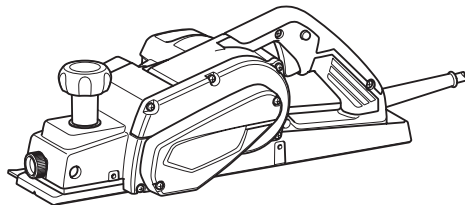




<b>EN</b>	Planer	INSTRUCTION MANUAL	5
<b>ZHCN</b>	电刨	使用说明书	10
<b>ID</b>	Mesin Serut	PETUNJUK PENGGUNAAN	16
<b>MS</b>	Pengetam	MANUAL ARAHAN	22
<b>VI</b>	Máy Bào Cầm Tay Hoạt Động Bằng Động Cơ Điện	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	28
<b>TH</b>	กบไฟฟ้า	คู่มือการใช้งาน	34

## M1100



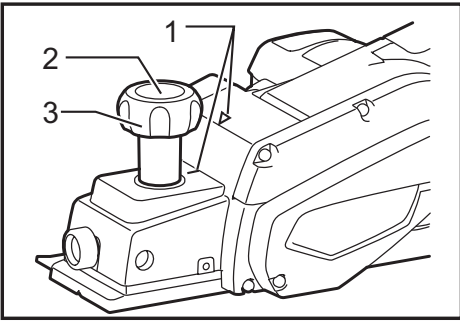


Fig.1

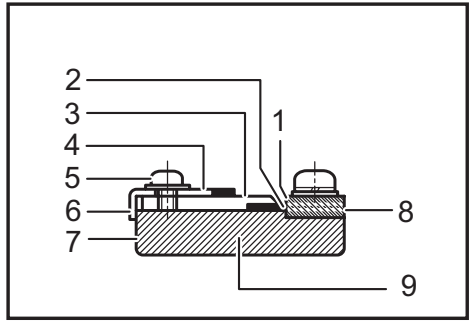


Fig.5

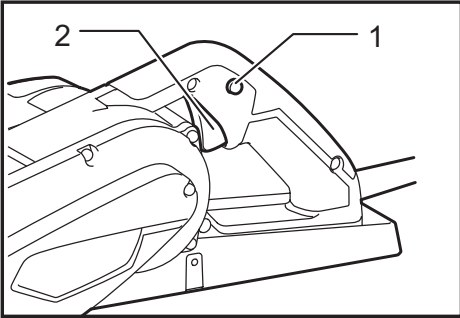


Fig.2

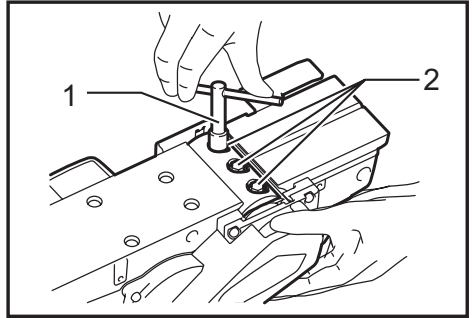


Fig.6

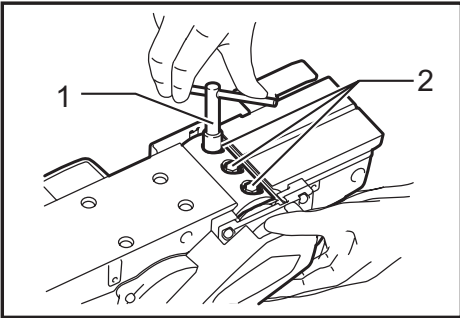


Fig.3

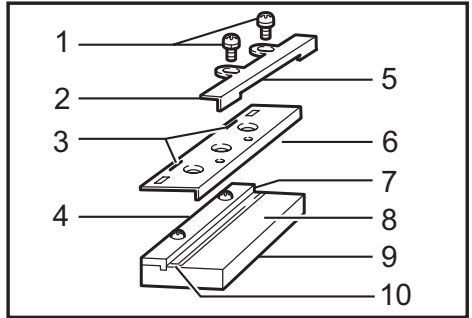


Fig.7

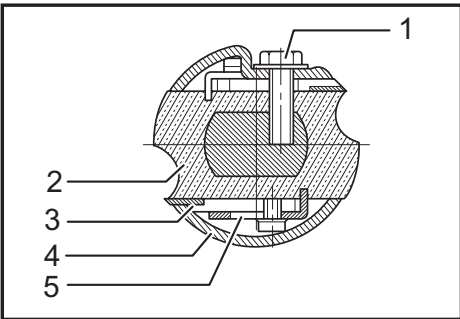


Fig.4

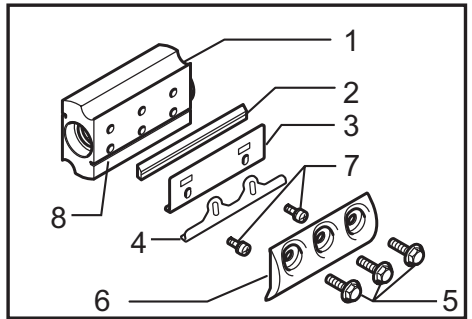


Fig.8

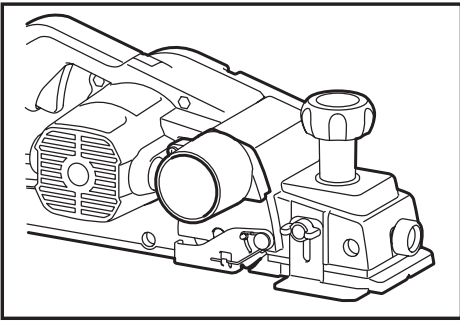


Fig.9

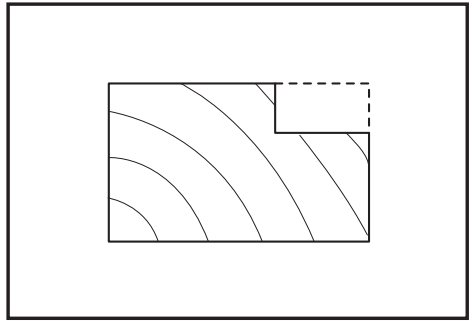


Fig.13

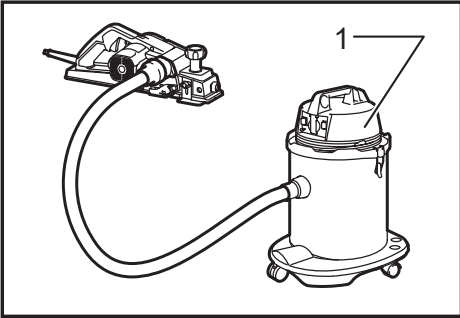


Fig.10

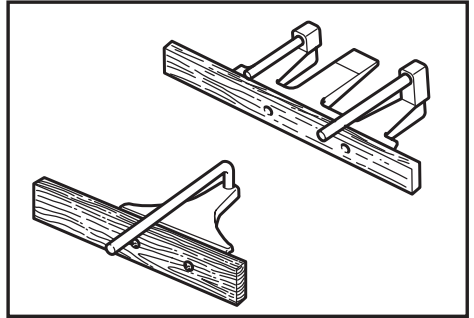


Fig.14

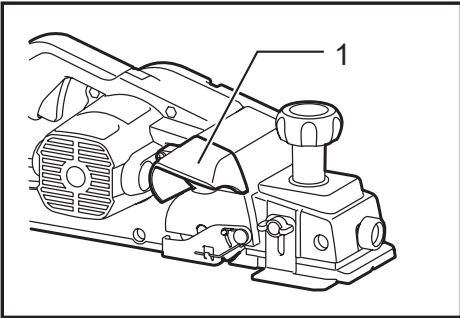


Fig.11

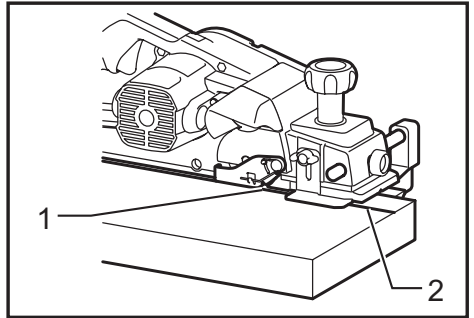


Fig.15

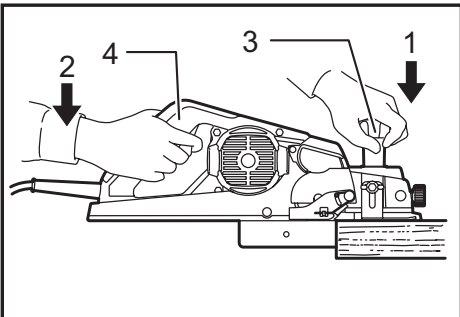


Fig.12

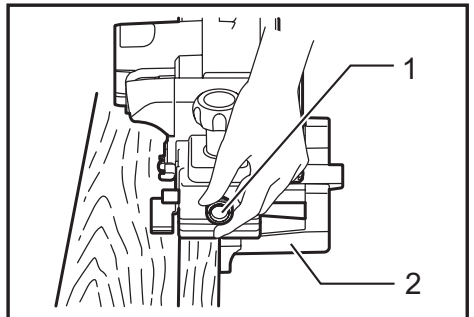


Fig.16

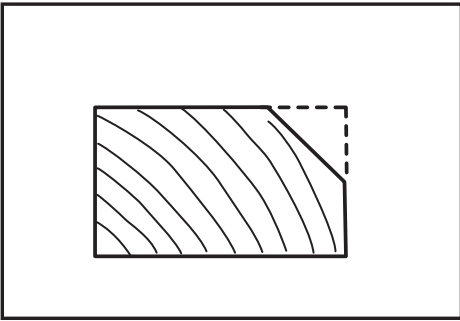


Fig.17

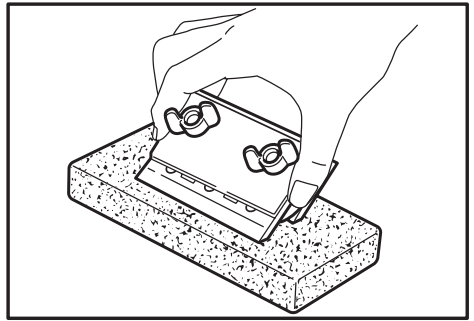


Fig.21

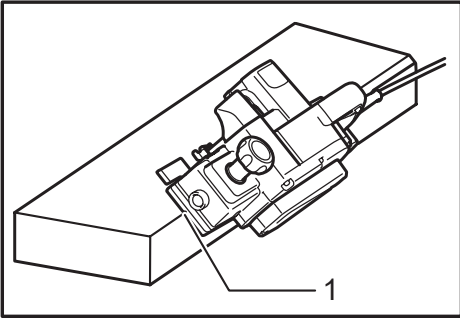


Fig.18

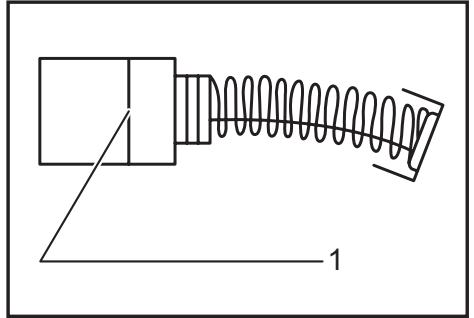


Fig.22

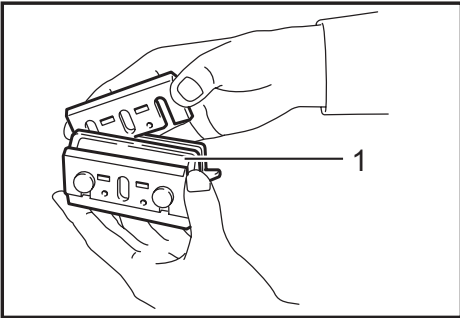


Fig.19

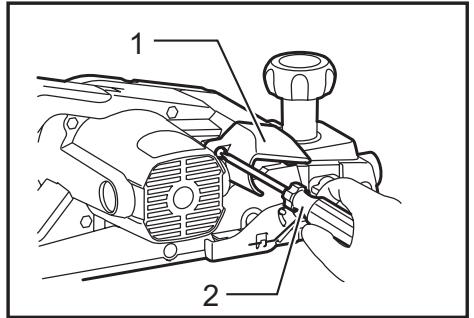


Fig.23

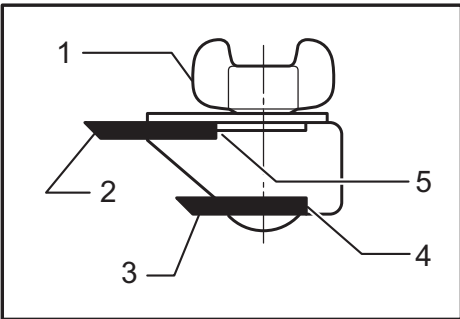


Fig.20

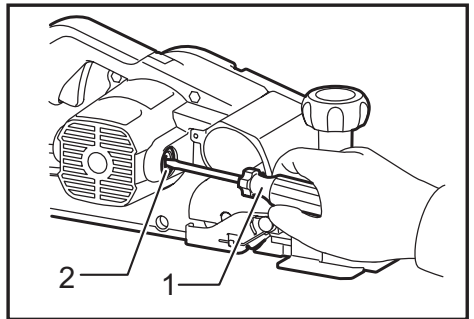


Fig.24

## SPECIFICATIONS

Model	M1100
Planing width	82 mm
Planing depth	3 mm
Shiplapping depth	20 mm
No load speed (min <sup>-1</sup> )	18,000
Overall length	390 mm
Net weight	4.6 kg
Safety class	□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

## Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



DOUBLE INSULATION



Only for EU countries  
Do not dispose of electric equipment together with household waste material! In observance of the European Directive, on Waste Electric and Electronic Equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

### Intended use

The tool is intended for planing wood.

### Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

## General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
10. **Use of power supply via a RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.**

## Personal safety

11. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
12. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
13. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
14. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
15. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
16. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
17. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## Power tool use and care

18. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
19. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
20. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
21. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
22. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
23. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

24. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## Service

25. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
26. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
27. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

## PLANER SAFETY WARNINGS

1. **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
2. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
3. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
4. **Rags, cloth, cord, string and the like should never be left around the work area.**
5. **Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from the workpiece before operation.**
6. **Use only sharp blades. Handle the blades very carefully.**
7. **Be sure the blade installation bolts are securely tightened before operation.**
8. **Hold the tool firmly with both hands.**
9. **Keep hands away from rotating parts.**
10. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.**
11. **Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
12. **Wait until the blade attains full speed before cutting.**
13. **Always switch off and wait for the blades to come to a complete stop before any adjusting.**
14. **Never stick your finger into the chip chute. Chute may jam when cutting damp wood. Clean out chips with a stick.**
15. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
16. **Always change both blades or covers on the drum, otherwise the resulting imbalance will cause vibration and shorten tool life.**
17. **Use only Makita blades specified in this manual.**

18. Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.**

**MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### Adjusting depth of cut

- **Fig.1:** 1. Pointer 2. Cutting depth indication 3. Knob

To adjust the depth of cut, turn the front knob until the pointer indicates desired depth.

### Switch action

- **Fig.2:** 1. Lock button / Lock-off button 2. Switch trigger

### ⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

### For tool with lock button

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button, and release the switch trigger.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

### For tool with lock-off button

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, press the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Do not pull the switch trigger hard without depressing the lock-off button. It may cause switch breakage.

## ASSEMBLY

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

### Removing or installing planer blades

### ⚠CAUTION:

- Tighten the blade installation bolts carefully when attaching the blades to the tool. A loose installation bolt can be dangerous. Always check to see they are tightened securely.
- Handle the blades very carefully. Use gloves or rags to protect your fingers or hands when removing or installing the blades.
- Use only the Makita wrench provided to remove or install the blades. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the installation bolts. This could cause an injury.

### For tools with conventional planer blades

- **Fig.3:** 1. Socket wrench 2. Bolts

To remove the blades on the drum, unscrew the three installation bolts with the socket wrench. The drum plate comes off together with the blades.

- **Fig.4:** 1. Bolts 2. Drum 3. Planer blade 4. Drum plate 5. Adjusting plate

To install the blades, first clean out all chips or foreign matter adhering to the drum or blades. Use blades of the same dimensions and weight, or drum oscillation/vibration will result, causing poor planing action and, eventually, tool breakdown.

- **Fig.5:** 1. Inside edge of gauge plate 2. Blade edge 3. Planer blade 4. Adjusting plate 5. Screws 6. Heel 7. Back side of gauge base 8. Gauge plate 9. Gauge base

Place the blade on the gauge base so that the blade edge is perfectly flush with the inside edge of the gauge plate. Place the adjusting plate on the blade, then simply press in the heel of the adjusting plate flush with the back side of the gauge base and tighten two screws on the adjusting plate. Now slip the heel of the adjusting plate into the drum groove, then fit the drum cover on it. Tighten the three installation bolts evenly and alternately with the socket wrench.

## For tool with mini planer blades

### ► Fig.6: 1. Socket wrench 2. Bolts

1. Remove the existing blade, if the tool has been in use, carefully clean the drum surfaces and the drum cover. To remove the blades on the drum, unscrew the three installation bolts with the socket wrench. The drum cover comes off together with the blades.

### ► Fig.7: 1. Screws 2. Adjusting plate 3. Planer blade locating lugs 4. Gauge plate 5. Heel of adjusting plate 6. Set plate 7. Inside flank of gauge plate 8. Gauge base 9. Back side of gauge base 10. Mini planer blade

2. To install the blades, loosely attach the adjusting plate to the set plate with the pan head screws and set the mini planer blade on the gauge base so that the cutting edge of the blade is perfectly flush with the inside flank of the gauge plate.
3. Set the adjusting plate/set plate on the gauge base so that the planer blade locating lugs on the set plate rest in the mini planer blade groove, then press in the heel of the adjusting plate flush with the back side of the gauge base and tighten the pan head screws.

4. It is important that the blade sits flush with the inside flank of the gauge plate, the planer blade locating lugs sit in the blade groove and the heel of the adjusting plate is flush with the back side of the gauge base. Check this alignment carefully to ensure uniform cutting.

### ► Fig.8: 1. Drum 2. Mini planer blade 3. Set plate 4. Adjusting plate 5. Bolts 6. Drum plate 7. Screws 8. Groove of drum

5. Slip the heel of the adjusting plate into the groove of the drum.
6. Set the drum cover over the adjusting plate/set plate and screw in the three hex flange head bolts so that a gap exists between the drum and the set plate to slide the mini planer blade into position. The blade will be positioned by the planer blade locating lugs on the set plate.
7. The blade's lengthwise adjustment will need to be manually positioned so that the blade ends are clear and equidistant from the housing on one side and the metal bracket on the other.
8. Tighten the three hex flange head bolts (with the socket wrench provided) and rotate the drum to check clearances between the blade ends and the tool body.
9. Check the three hex flange head bolts for final tightness.
10. Repeat procedures 1 - 9 for other blade.

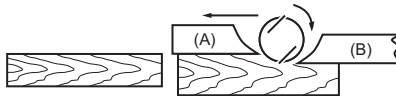
## For the correct planer blade setting

Your planing surface will end up rough and uneven, unless the blade is set properly and securely. The blade must be mounted so that the cutting edge is absolutely level, that is, parallel to the surface of the rear base. Below are some examples of proper and improper settings.

(A) Front base (Movable shoe)

(B) Rear base (Stationary shoe)

Correct setting



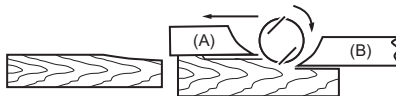
Although this side view cannot show it, the edges of the blades run perfectly parallel to the rear base surface.

Nicks in surface



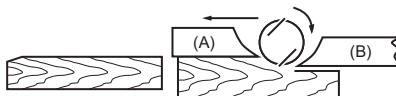
Cause: One or both blades fails to have edge parallel to rear base line.

Gouging at start



Cause: One or both blade edges fails to protrude enough in relation to rear base line.

Gouging at end



Cause: One or both blade edges protrudes too far in relation to rear base line.



## Connecting a vacuum cleaner

### For tools with (round) chip cover

► Fig.9

► Fig.10: 1. Makita vacuum cleaner

When you wish to perform clean planing operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool as shown in the figure.

### For tools with (non-round) chip cover

► Fig.11: 1. Standard (non-round) chip cover

Any Makita vacuum cleaner cannot be connected to the tool with the (non-round) chip cover.

## OPERATION

### ⚠ CAUTION:

- Hold the tool firmly with one hand on the knob and the other hand on the switch handle when performing the tool.

### Planing operation

► Fig.12: 1. Start 2. End 3. Knob 4. Handle

First, rest the tool front base flat upon the workpiece surface without the blades making any contact. Switch on and wait until the blades attain full speed. Then move the tool gently forward. Apply pressure on the front of tool at the start of planing, and at the back at the end of planing. Planing will be easier if you incline the workpiece in stationary fashion, so that you can plane somewhat downhill.

The speed and depth of cut determine the kind of finish. The planer keeps cutting at a speed that will not result in jamming by chips. For rough cutting, the depth of cut can be increased, while for a good finish you should reduce the depth of cut and advance the tool more slowly.

### Shiplapping (Rabbeting) (Optional accessory)

► Fig.13

To make a stepped cut as shown in the figure, use the edge fence (guide rule).

### ⚠ CAUTION:

- The blade edge should be made to protrude outside slightly (0.3 mm - 0.6 mm). Otherwise, nicks and generally poor shiplapping results.

► Fig.14

► Fig.15: 1. Blade edge 2. Cutting line

Draw a cutting line on the workpiece. Insert the edge fence into the hole in the front of the tool. Align the blade edge with the cutting line.

► Fig.16: 1. Screw 2. Edge fence

Adjust the edge fence until it comes in contact with the side of the workpiece, then secure it by tightening the screw.

When planing, move the tool with the edge fence flush with the side of the workpiece. Otherwise uneven planing may result.

Maximum shiplapping (rabbeting) depth is 20 mm.

You may wish to add to the length of the fence by attaching an extra piece of wood. Convenient holes are provided in the fence for this purpose.

## Chamfering

► Fig.17

► Fig.18: 1. Align the "V" groove with the edge of the workpiece.

To make a chamfering cut as shown in the figure, align the "V" groove in the front base with the edge of the workpiece and plane it.

## MAINTENANCE

### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### Sharpening the planer blades (only for tool with conventional blades)

► Fig.19: 1. Sharpening holder

Always keep your blades sharp for the best performance possible. Use the sharpening holder to remove nicks and produce a fine edge.

► Fig.20: 1. Wing nut 2. Blade (A) 3. Blade (B) 4. Side (D) 5. Side (C)

First, loosen the two wing nuts on the holder and insert the blades (A) and (B), so that they contact the sides (C) and (D). Then tighten the wing nuts.

► Fig.21

Immerse the dressing stone in water for 2 or 3 minutes before sharpening. Hold the holder so that the both blades contact the dressing stone for simultaneous sharpening at the same angle.

### Replacing carbon brushes

► Fig.22: 1. Limit mark

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

► Fig.23: 1. Chip cover 2. Screwdriver

Use a screwdriver to remove the chip cover.

► Fig.24: 1. Screwdriver 2. Brush holder cap

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

## 规格

型号	M1100
刨削宽度	82 mm
刨削深度	3 mm
切槽深度	20 mm
空载速度(r/min)	18,000
总长度	390 mm
净重	4.6 kg
安全等级	□/II

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量符合EPTA-Procedure 01/2014

## 符号

以下显示本工具使用的符号。在使用工具之前请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



II类工具



仅限于欧盟国家  
请勿将电气设备与家庭普通废弃物一同丢弃！请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备的指令，根据各国法律法规执行。达到使用寿命的电气设备必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

## 用途

本工具用于对木材进行刨削加工。

## 电源

本工具只可连接电压与铭牌所示电压相同的电源，且仅可使用单相交流电源。本工具双重绝缘，因此也可用于不带接地线的插座。

## 电动工具通用安全警告

**⚠警告！阅读所有警告和所有说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。**

**保存所有警告和说明书以备查阅。**

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

## 工作场地的安全

1. 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

## 电气安全

4. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
5. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
6. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
7. 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
8. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。

- 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可以避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用RCD可减小电击危险。
- 始终建议通过额定剩余电流为30mA或以下的RCD来使用电源。

#### 人身安全

- 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
- 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

#### 电动工具使用和注意事项

- 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
- 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。

- 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。

#### 维修

- 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的电动工具的安全性。
- 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。
- 手柄务必保持干燥、清洁、无油（脂）。

### 电创安全警告

- 待刀具完全停止后方可放下工具。因为暴露在外的旋转刀具可能会接触放置位置的表面，导致工具失控或严重的人身伤害。
- 由于刀具可能会接触到自身的电线，因此操作时请仅握住电动工具的绝缘抓握表面。切割到“带电”的电线时，电动工具上曝露的金属部分可能也会“带电”，由此可能导致操作人员触电。
- 请使用螺丝钳或其他可行的方法将工件夹紧并固定在稳定的平台上。手持工件或将工件抵在身上，可能会导致工件摆放不稳，使工具失去控制。
- 工作场地不可留有破布、衣服、导线、索线等。
- 避免切割到铁钉。操作之前，请检查并清除工件上的所有铁钉。
- 请仅使用锋利的刀片。装卸刀片时，需十分小心。
- 操作前，请务必检查刀片安装螺栓是否紧固。
- 需用双手握紧工具。
- 手应远离旋转的部件。
- 在实际的工件上使用工具之前，请先让工具空转片刻。请注意，振动或摇摆可能表示安装不当或刀片不平衡。
- 打开开关前，请确认刀片未与工件接触。

12. 在开始切割操作前，请等待刀片转速达到全速。
13. 在进行任何调整前，请务必关闭工具电源并等待刀片完全停止。
14. 切勿用手指挖掘碎屑斜槽。切削潮湿木材时，斜槽内容易堆积木屑。请用木棒将其清除。
15. 运行中的工具不可离手放置。只可在手握工具的情况下操作工具。
16. 时常更换刀筒上的刀片或刀盖，以免因经久使用而形成不平衡，导致振动或缩短工具使用寿命。
17. 请仅使用本说明书中指定的Makita（牧田）刀片。
18. 根据您的操作的材料及应用，使用正确的防尘面罩 / 呼吸器。

## 请保留此说明书。

**警告：** 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

## 功能描述

### 小心：

- 在调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源开关并拔下电源插头。

## 调节切割深度

► **图片1:** 1. 指针 2. 切割深度标识 3. 旋钮  
若要调节切割深度，请转动正面旋钮直至指针指向所需深度为止。

## 开关操作

► **图片2:** 1. 锁定按钮 / 锁止按钮  
2. 开关扳机

### 小心：

- 插上工具电源插头之前，请务必确认开关扳机能够正常工作，松开时能回到“OFF”（关闭）位置。

## 对于带锁定按钮的工具

若要启动工具，只需扣动开关扳机即可。松开开关扳机工具即停止。  
连续操作时，请扣动开关扳机并按下锁定按钮，然后松开开关扳机。  
要从锁定位置停止工具时，可将开关扳机扣到底，然后松开。

## 对于带锁止按钮的工具

为避免使用者不小心扣动开关扳机，本工具采用锁止按钮。要启动工具时，按下锁止按钮，然后扣动开关扳机即可。松开开关扳机工具即停止。  
在没有按下锁止按钮的情况下，请勿用力扣动开关扳机。否则可能会导致开关破损。

## 装配

### ⚠小心:

- 对工具进行任何装配操作前请务必确认工具已关闭且已拔下电源插头。

## 拆卸或安装刨刀片

### ⚠小心:

- 安装刀片至工具时，请小心地将刀片安装螺栓旋紧。安装螺栓出现松动会非常危险。请务必检查安装螺栓，确保其紧固。
- 装卸刀片时，需十分小心。拆卸或安装刀片时，请使用手套或破布来保护您的手指或手部。
- 请仅使用提供的Makita（牧田）扳手来拆卸或安装刀片。否则，可能会导致安装螺栓安装过紧或者过松。这样可能会造成人身伤害。

## 对于使用传统刨刀片的工具

► 图片3: 1. 套筒扳手 2. 螺栓

拆卸刀筒上的刀片时，请使用套筒扳手旋下三颗安装螺栓。刀筒板会与刀片同时脱落。

► 图片4: 1. 螺栓 2. 刀筒 3. 刨刀片 4. 刀筒板 5. 调整板

安装刀片时，首先清除吸附在刀筒或刀片上的所有碎屑或异物。使用具有同样尺寸和重量的刀片，否则会造成刀筒振动，从而导致切削动作不良，甚至损坏工具。

► 图片5: 1. 量规定位板内缘 2. 刀片边缘 3. 刨刀片 4. 调整板 5. 螺丝 6. 后跟 7. 量规基板后缘 8. 量规定位板 9. 量规基板

将刀片放在量规基板上，使刀片边缘与量规定位板的内缘完全齐平。将调整板放在刀片上，然后只需按下与量规基板后侧齐平的调整板后跟，并将调整板上的两颗螺丝拧紧即可。然后将调整板的后跟滑进刀筒凹槽中，将刀筒盖盖上。最后，使用套筒扳手均匀、交替地拧紧三个安装螺栓。

## 对于使用小型刨刀片的工具

► 图片6: 1. 套筒扳手 2. 螺栓

1. 拆下现有刀片，如果正在使用工具，请仔细清洁刀筒表面和刀筒盖。拆卸刀筒上的刀片时，请使用套筒扳手旋下三颗安装螺栓。刀筒盖会与刀片同时脱落。

► 图片7: 1. 螺丝 2. 调整板 3. 刨刀片定位凸片 4. 量规定位板 5. 调整板后跟 6. 固定板 7. 量规定位板内侧面 8. 量规基板 9. 量规基板后缘 10. 小型刨刀片

2. 安装刀片时，使用盘头螺丝将调整板宽松连接至固定板，并将小型刨刀片放在量规基板上，使刀片切割边缘与量规定位板的内侧面完全齐平。
3. 将调整板/固定板放在量规基板上，使固定板上的刨刀片定位凸片位于小型刨刀片凹槽中，然后按下与量规基板后缘齐平的调整板后跟，并将盘头螺丝拧紧。
4. 重要的是使刀片与量规定位板的内侧面齐平，刨刀片定位凸片位于刀片凹槽中，且调整板的后跟与量规基板的后缘齐平。为确保达到整齐划一的切削效果，请务必仔细检查上述对齐情况。

► 图片8: 1. 刀筒 2. 小型刨刀片 3. 固定板 4. 调整板 5. 螺栓 6. 刀筒板 7. 螺丝 8. 刀筒凹槽

5. 将调整板的后跟滑进刀筒凹槽中。
6. 将刀筒盖放在调整板/固定板上方，螺丝位于三颗内六角法兰头螺栓内，使刀筒和固定板之间的间隙能够让小型刨刀片滑动到位。刀片将由固定板上的刨刀片定位凸片定位。
7. 需要手动对刀片进行纵向调整，使得刀片末端不与其他部件接触，与一侧的外壳和另一侧的金属支架保持等距。
8. 紧固三颗内六角法兰头螺栓（使用提供的套筒扳手），然后旋转刀筒以检查确认刀片末端与工具机身之间的间隙。
9. 最后检查确认三颗内六角法兰头螺栓已完全紧固。
10. 对于其他刀片，请重复步骤1至9。

## 刨刀片的正确安装

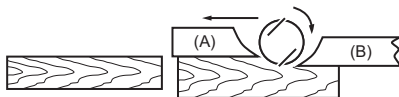
刀片如未正确、牢固安装，则无法在工件上刨出平滑均匀的刨削面。刀片安装时，刀刃须保持绝对水平，即与后刨板平行。

以下是一些正确及错误安装示例。

(A) 前刨板（可移动）

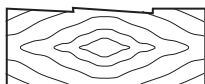
(B) 后刨板（固定）

正确的安装



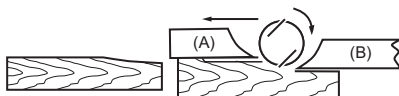
虽然该侧视图无法显示实际情况，但刀锋完全与后刨板平行。

表面有刻痕



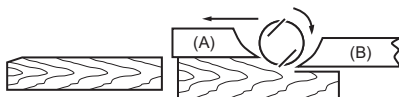
原因：一片或两片刀片的刀锋不平行于后刨板基线。

前端有凹陷



原因：一片或两片刀片的刀锋高于后刨板基线距离不够。

尾端有凹陷



原因：一片或两片刀片的刀锋距离后刨板基线过高。

## 连接集尘器

对于配置（圆形）碎屑盖板的工具

► 图片9

► 图片10: 1. Makita（牧田）集尘器

当需要进行清洁刨削操作时，请按照图示将Makita（牧田）集尘器连接至您的工具。

对于配置（非圆形）碎屑盖板的工具

► 图片11: 1. 标准（非圆形）碎屑盖板

Makita（牧田）集尘器不能与配置（非圆形）碎屑盖板的工具相连。

## 操作

⚠ 小心：

- 操作本工具时，请用一只手牢牢抓住旋钮，另一只手紧握开关把手。

## 刨削操作

► 图片12: 1. 开端 2. 末端 3. 旋钮 4. 手柄

首先，将工具前刨板平靠在工件表面，切勿使刀片与工件有任何接触。启动工具并等待刀片达到全速运转后再进行操作。然后轻轻向前移动工具。向位于刨削开端位置的工具体前端施力，同时对刨削末端位置的工具体后端施力。如果以固定方式倾斜工件，将使刨削变得更容易，因此您可以略微向下进行刨削。

切削速度与切削深度决定刨削面的性质。使用电刨时，务必以适当的速度进行刨削，避免被碎屑卡住。进行粗切削时，切削深度将增大，为达到良好的刨削效果，应减小切削深度并降低工具的进给速度。

## 切槽（选购附件）

### ► 图片13

若要刨削出如图所示的阶梯状切口，须使用边缘导板（导尺）。

### ⚠小心：

- 刀片刀锋应略微向外凸出（0.3 mm - 0.6 mm）。否则，会出现缺口及降低切槽质量。

### ► 图片14

#### ► 图片15: 1. 刀片刀锋 2. 切割线

在工件上画一条切割线。将边缘导板插入工具正面的孔中。将刀片刀锋与切割线对齐。

#### ► 图片16: 1. 螺丝 2. 边缘导板

调节边缘导板，直至其与工件侧接触，然后紧固螺丝以固定导板。

刨削时，在边缘导板与工件一侧平齐的情况下移动工具。否则会导致刨削表面不平。

最大切槽深度为20 mm。

您可通过安装附加木条的方式来延长导板长度。为了方便该操作，导板上特别加工了安插孔。

## 斜刨削

### ► 图片17

► 图片18: 1. 将“V”形槽与工件边缘对齐。进行如图所示的斜刨削时，将前刨板的“V”形槽与工件边缘对齐，然后进行刨削。

## 保养

### ⚠小心：

- 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源开关并拔下插头。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

## 研磨刨刀片（仅适用于配置传统刀片的工具）

### ► 图片19: 1. 刨刀夹

请保持刀片锐利，以便达到最佳的刨削效果。使用刨刀夹磨除刀锋上的缺口，提高刀片的锋利度。

### ► 图片20: 1. 蝶形螺母 2. 刀片 (A) 3. 刀片 (B) 4. (D) 侧 5. (C) 侧

首先，松开刨刀夹上的两个蝶形螺母，并插入刀片 (A) 及刀片 (B)，使两刀片分别接触到 (C) 及 (D) 侧。然后旋紧蝶形螺母。

### ► 图片21

研磨前，将磨刀石浸水2或3分钟。握住刨刀夹，使其上的两个刀片接触磨刀石，这样便可同时以相同的角度对两个刀片进行研磨。

## 更换碳刷

### ► 图片22: 1. 界限磨耗线

定期拆下碳刷进行检查。在碳刷磨损到界限磨耗线时进行更换。请保持碳刷清洁并使其在碳刷夹内能自由滑动。两个碳刷应同时更换。请仅使用相同的碳刷。

### ► 图片23: 1. 碎屑盖板 2. 螺丝刀

使用螺丝刀拆下碎屑盖板。

### ► 图片24: 1. 螺丝刀 2. 碳刷夹盖

使用螺丝刀拆下碳刷夹盖。取出已磨损的碳刷，插入新的碳刷，然后紧固碳刷夹盖。

## SPEKIFIKASI

Model	M1100
Lebar penyerutan	82 mm
Kedalaman penyerutan	3 mm
Kedalaman lidah/celah papan	20 mm
Kecepatan tanpa beban (min <sup>-1</sup> )	18.000
Panjang keseluruhan	390 mm
Berat bersih	4,6 kg
Kelas keamanan	□/II

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat menurut Prosedur EPTA 01/2014

## Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan alat.



Baca petunjuk penggunaan.



ISOLASI GANDA



Hanya untuk negara-negara Uni Eropa  
Jangan membuang peralatan listrik atau baterai bersama-sama dengan bahan limbah rumah tangga! Dengan memerhatikan Petunjuk Eropa, tentang Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik serta pelaksanaannya sesuai dengan ketentuan hukum nasional, peralatan listrik yang telah habis umur pakainya harus dikumpulkan secara terpisah dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang kompatibel secara lingkungan.

## Penggunaan yang dimaksud

Mesin ini digunakan untuk menyerut kayu.

## Pasokan daya

Mesin harus terhubung dengan pasokan daya listrik yang bertegangan sama dengan yang tertera pada pelat nama, dan hanya dapat dijalankan dengan listrik AC fase tunggal. Mesin diisolasi ganda sehingga dapat juga dihubungkan dengan soket tanpa kabel arde.

## Peringatan Keselamatan Umum Mesin Listrik

**⚠ PERINGATAN** Bacalah semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

**Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.**

Istilah “mesin listrik” dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

### Keselamatan tempat kerja

1. **Jaga tempat kerja selalu bersih dan berpenerangan cukup.** Tempat kerja yang berantakan dan gelap mengundang kecelakaan.
2. **Jangan gunakan mesin listrik dalam lingkungan yang mudah meledak, misalnya terdapat cairan, gas, atau debu yang mudah terbakar.** Mesin listrik menimbulkan bunga api yang dapat membakar debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan orang lain saat menggunakan mesin listrik.** Jika perhatian terpecah, Anda mungkin saja kehilangan kendali.

### Keamanan Kelistrikan

4. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak. Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan steker adaptor dengan mesin listrik yang terbumi (dibumikan).** Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
5. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan yang terbumi atau dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik bertambah jika ada bagian tubuh Anda yang menyentuh bumi atau tanah.
6. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujanan atau basah.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
7. **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak.** Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.



8. **Jika menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai dengan penggunaan di luar ruangan.** Menggunakan kabel yang sesuai dengan penggunaan luar ruangan akan mengurangi risiko sengatan listrik.
9. **Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak terhindarkan, gunakan pasokan daya yang dilindungi peranti imbasan arus (residual current device - RCD).** Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.
10. **Disarankan untuk menggunakan pasokan daya melalui RCD dengan kapasitas arus sisa 30mA atau kurang.**

#### **Keselamatan Diri**

11. **Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat saat menggunakan mesin listrik.** Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat-obatan, alkohol, atau dalam masa pengobatan. Sesaat saja Anda lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera badan serius.
12. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu gunakan pelindung mata.** Penggunaan peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera badan.
13. **Cegah penyalaaan yang tidak disengaja. Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau paket baterai, mengangkat, atau membawanya.** Membawa mesin listrik dengan jari berada di sakelar atau mengalirkan listrik pada mesin listrik dengan sakelar hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
14. **Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik.** Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
15. **Jangan meraih terlalu jauh. Selalu jagalah pijakan dan keseimbangan.** Hal ini memungkinkan pengendalian mesin listrik yang lebih baik dalam situasi yang tidak diharapkan.
16. **Kenakan pakaian dengan baik. Jangan memakai pakaian yang kedodoran atau perhiasan. Jaga jarak antara rambut, pakaian, dan sarung tangan Anda dengan bagian mesin yang bergerak.** Pakaian kedodoran, perhiasan, atau rambut panjang dapat tersangkut pada bagian yang bergerak.
17. **Jika pada peranti tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.** Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.

#### **Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik**

18. **Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda.** Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan aman jika pada kecepatan sesuai rancangannya.

19. **Jangan menggunakan mesin listrik jika sakelar tidak dapat menyalakan dan mematikannya.** Mesin listrik yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya akan berbahaya dan harus diperbaiki.
20. **Cabut steker dari sumber listrik dan/atau paket baterai dari mesin listrik sebelum melakukan penyetelan, penggantian aksesoris, atau menyimpan mesin listrik.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
21. **Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham mengenai mesin listrik tersebut atau petunjuk ini untuk menggunakan mesin listrik.** Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tidak terlatih.
22. **Rawatlah mesin listrik. Periksa apakah ada bagian bergerak yang tidak sejajar atau macet, bagian yang pecah, dan kondisi lain yang dapat memengaruhi penggunaan mesin listrik.** Jika rusak, perbaiki mesin listrik terlebih dahulu sebelum digunakan. Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
23. **Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih.** Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.
24. **Gunakan mesin listrik, aksesoris, dan mata mesin, dll. berdasarkan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan.** Pemakaian mesin listrik untuk penggunaan selain yang diperuntukkan dapat menimbulkan situasi berbahaya.

#### **Servis**

25. **Bawa mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada oleh teknisi yang berkualifikasi menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjaganya keamanan mesin listrik.
26. **Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.**
27. **Jagalah agar gagang kering, bersih, serta bebas dari minyak dan gemuk.**

### **PERINGATAN KESELAMATAN MESIN SERUT**

1. **Tunggu sampai pemotong berhenti sebelum menyetel mesin.** Pemotong yang berputar dapat bersentuhan dengan permukaan, yang bisa menyebabkan kehilangan kendali dan cedera serius.
2. **Pegang mesin listrik hanya pada permukaan genggam yang terisolasi karena pemotong mungkin bersentuhan dengan kawat tersembunyi.** Memotong kawat "hidup" dapat menyebabkan bagian logam pada mesin teraliri arus listrik dan menyengat pengguna.

3. Gunakan klem atau cara praktis lainnya untuk mengikat dan menahan benda kerja pada posisi yang stabil. Menahan benda kerja dengan tangan Anda atau berada pada posisi berlawanan dengan badan membuat benda kerja tidak stabil dan dapat menyebabkan kehilangan kendali.
4. Lap, kain, kabel, tali dan sejenisnya jangan pernah dibiarkan berada di sekitar tempat kerja.
5. Hindari memotong paku. Periksa dan buang semua paku dari benda kerja sebelum penggunaan.
6. Gunakan hanya mata pisau yang tajam. Tangani mata pisau dengan sangat hati-hati.
7. Pastikan bahwa baut-baut pengikat mata pisau benar-benar terpasang dengan kuat sebelum pengoperasian.
8. Pegang mesin kuat-kuat dengan kedua tangan.
9. Jauhkan tangan dari bagian yang berputar.
10. Sebelum menggunakan mesin pada benda kerja yang sebenarnya, jalankan mesin sebentar. Perhatikan akan adanya getaran atau goyangan yang dapat menunjukkan lemahnya pemasangan atau mata pisau yang kurang seimbang.
11. Pastikan bahwa mata pisau tidak menyentuh benda kerja sebelum sakelar dinyalakan.
12. Tunggu sampai mata pisau mencapai kecepatan penuh sebelum memotong.
13. Selalu matikan dan tunggu sampai mata pisau benar-benar berhenti sebelum melakukan penyetulan apapun.
14. Jangan pernah menempelkan jari Anda pada saluran pembuangan serpihan kayu. Saluran pembuangan bisa macet ketika memotong kayu basah. Bersihkan serpihan-serpihan kayu dengan menggunakan stik.
15. Jangan tinggalkan mesin dalam keadaan hidup. Jalankan mesin hanya ketika digenggam dengan tangan.
16. Selalu ganti kedua mata pisau atau tutup-tutup pada teromol, jika tidak, ketidakseimbangan yang terjadi akan menyebabkan getaran dan memperpendek usia pakai mesin.
17. Gunakan hanya mata pisau Makita yang ditentukan dalam petunjuk ini.
18. Selalu gunakan masker debu/alat pernapasan yang tepat sesuai bahan dan pekerjaan yang sedang Anda kerjakan.

## SIMPAN PETUNJUK INI.

**⚠️PERINGATAN:** JANGAN biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) menggantikan kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait.

**PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk penggunaan ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

## DESKRIPSI FUNGSI

### ⚠️PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan steker tercabut sebelum menyetel atau memeriksa kerja mesin.

## Menyetel kedalaman pemotongan

- **Gbr.1:** 1. Penunjuk 2. Indikator kedalaman pemotongan 3. Kenop

Untuk menyetel kedalaman pemotongan, putar knop depan sampai penunjuk mengarah ke kedalaman yang diinginkan.

## Kerja sakelar

- **Gbr.2:** 1. Tombol kunci / Tombol buka kunci  
2. Pelatuk sakelar

### ⚠️PERHATIAN:

- Sebelum memasukkan steker, selalu periksa apakah pelatuk sakelar berfungsi dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" saat dilepas.

## Untuk mesin dengan tombol kunci

Untuk menjalankan mesin, cukup tarik pelatuk sakelar. Lepaskan pelatuk sakelar untuk berhenti. Untuk penggunaan terus-menerus, tarik pelatuk sakelar dan tekan tombol kunci kemudian lepas pelatuk sakelar. Untuk membebaskan posisi terkunci, tarik pelatuk sakelar sampai penuh, lalu lepaskan.

## Untuk mesin dengan tombol buka kunci

Untuk mencegah pelatuk sakelar tertarik dengan tidak sengaja, tersedia sebuah tombol buka kunci. Untuk menjalankan mesin, tekan tombol buka kunci dan tarik pelatuk sakelar. Lepaskan pelatuk sakelar untuk berhenti. Jangan menarik dalam-dalam pelatuk sakelar tanpa menekan tombol buka kunci. Hal tersebut bisa merusak saklar.

# PERAKITAN

## ⚠️ PERHATIAN:

- Pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan steker tercabut sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

## Melepas atau memasang mata pisau serut

## ⚠️ PERHATIAN:

- Kencangkan baut-baut pengikat mata pisau dengan saksama ketika memasang mata pisau pada mesin. Baut pemasangan yang kendur bisa berbahaya. Selalu periksa apakah baut-baut tersebut terpasang dengan kuat.
- Tangani mata pisau dengan sangat hati-hati. Gunakan sarung tangan atau lap untuk melindungi jari-jari atau tangan Anda ketika melepas dan memasang mata mesin.
- Gunakan hanya kunci pas Makita yang tersedia ketika melepas atau memasang mata pisau. Kelalaian dalam melakukannya dapat mengakibatkan terlalu kencang atau kurang kencangnya baut-baut pengikat. Hal ini bisa menyebabkan cedera.

## Untuk mesin dengan mata pisau serut konvensional

► **Gbr.3:** 1. Kunci soket 2. Baut

Untuk melepas mata mesin pada teromol, lepas ketiga baut pengikat dengan menggunakan kunci soket. Pelat teromol akan terlepas bersama mata pisaunya.

► **Gbr.4:** 1. Baut 2. Teromol 3. Mata pisau serut 4. Pelat teromol 5. Pelat penyetel

Untuk memasang mata pisau, pertama-tama bersihkan semua serpihan kayu atau benda asing yang menempel pada teromol atau mata pisau. Gunakan mata pisau dengan dimensi dan berat yang sama, jika tidak, akan terjadi goyangan/getaran pada teromol yang menyebabkan kerja penyerutan kurang baik dan akhirnya mesin rusak.

► **Gbr.5:** 1. Tepi dalam pelat pengukur 2. Tepi mata pisau 3. Mata pisau serut 4. Pelat penyetel 5. Sekrup 6. Tumit 7. Sisi belakang dudukan pengukur 8. Pelat pengukur 9. Dudukan pengukur

Posisikan mata pisau pada dudukan pengukur sehingga tepi mata pisau berada tepat pada tepi dalam pelat pengukur. Posisikan pelat penyetel pada mata mesin, kemudian cukup dorong tumit pelat penyetel ke dalam sehingga tepat berada pada sisi belakang dudukan pengukur lalu kencangkan dua sekrup pada pelat penyetel. Sekarang geser tumit pelat penyetel ke dalam alur teromol, kemudian pasang tutup teromol. Kencangkan ketiga baut pemasangan secara merata dan bergantian dengan menggunakan kunci sok.

## Untuk mesin dengan mata pisau serut mini

► **Gbr.6:** 1. Kunci soket 2. Baut

1. Lepas mata pisau yang ada, jika mesin telah digunakan, bersihkan permukaan teromol dan tutup teromol dengan hati-hati. Untuk melepas mata mesin pada teromol, lepas ketiga baut pengikat dengan menggunakan kunci soket. Tutup teromol akan terlepas bersama mata pisaunya.

► **Gbr.7:** 1. Sekrup 2. Pelat penyetel 3. Tonjolan penepat mata pisau serut 4. Pelat pengukur 5. Tumit pelat penyetel 6. Pelat pengatur 7. Sayap dalam pelat pengukur 8. Dudukan pengukur 9. Sisi belakang dudukan pengukur 10. Mata pisau serut mini

2. Untuk memasang mata pisau, pasang pelat penyetel dengan bebas pada pelat pengatur menggunakan sekrup kepala bulat lalu atur mata pisau serut mini pada dudukan pengukur sehingga tepi potong mata pisau berada tepat pada sisi sayap dalam pelat pengukur.

3. Atur pelat penyetel/pelat pengatur pada dudukan pengukur sehingga tonjolan penepat mata pisau serut yang ada pada pelat pengatur bertumpu pada alur mata pisau serut mini, kemudian tekan tumit pelat penyetel sehingga berada tepat pada sisi belakang dudukan pengukur lalu kencangkan sekrup-sekrup kepala bulat.

4. Merupakan hal yang penting bahwa mata pisau berada tepat pada sisi sayap pelat pengukur, tonjolan penepat mata pisau serut bertumpu pada alur mata pisau dan tumit pelat penyetel berada tepat pada sisi belakang dudukan pengukur. Periksa keseajarannya dengan saksama untuk memastikan pemotongan yang seragam.

► **Gbr.8:** 1. Teromol 2. Mata pisau serut mini 3. Pelat pengatur 4. Pelat penyetel 5. Baut 6. Pelat teromol 7. Sekrup 8. Alur teromol

5. Selipkan tumit pelat penyetel ke dalam alur teromol.
6. Atur tutup teromol melalui pelat penyetel/pelat pengatur dan pasang ketiga sekrup kepala flensa segi-enam sehingga terdapat celah antara teromol dan pelat pengatur untuk menggeser mata pisau serut mini ke posisinya. Mata pisau akan diposisikan dengan tonjolan penepat mata pisau serut pada pelat pengatur.
7. Penyetelan permukaan memanjang mata pisau perlu diposisikan secara manual sehingga ujung mata pisau menjadi bebas dan sama jauhnya antara jarak dari rumahan pada satu sisi dan dari braket logam pada sisi yang lain.
8. Kencangkan ketiga baut kepala flensa segi-enam (dengan kunci soket yang tersedia) lalu putar teromol untuk memeriksa suain antara ujung mata pisau dan badan mesin.
9. Periksa kekencangan ketiga baut kepala flensa segi-enam untuk terakhir kalinya.
10. Ulangi prosedur 1 - 9 untuk mata pisau lainnya.

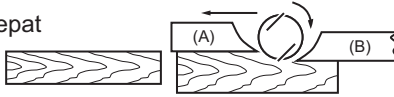
## Untuk pengaturan mata pisau serut yang tepat

Permukaan penyerutan Anda akan menjadi kasar dan tidak rata, kecuali jika mata pisau terpasang dengan baik dan kuat. Mata pisau harus dipasang sedemikian rupa sehingga tepi pemotongan menjadi benar-benar rata, yaitu sejajar terhadap permukaan dudukan belakang.

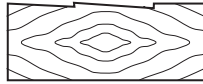
Di bawah ini tersedia beberapa contoh pengaturan yang benar dan yang salah.

- (A) Dudukan depan (Sepatu bergerak)
- (B) Dudukan belakang (Sepatu stasioner)

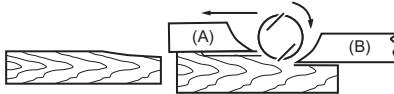
Penyetelan yang tepat



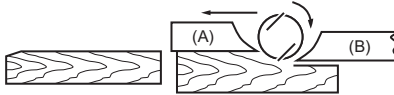
Takik-takik pada permukaan



Terpahat di awal



Terpahat di akhir



Meskipun tampak samping ini tidak bisa memperlihatkan hal tersebut, tepi mata pisau bergerak dengan sempurna sejajar terhadap permukaan dudukan belakang.

Penyebab: Tepi salah satu atau kedua mata pisau tidak sejajar terhadap garis dudukan belakang.

Penyebab: Tepi salah satu atau kedua mata mesin tidak cukup menonjol mengenai garis dudukan belakang.

Penyebab: Tepi salah satu atau kedua mata mesin terlalu menonjol mengenai garis dudukan belakang.

## Menyambungkan pengisap debu

### Untuk mesin dengan tutup serpihan kayu (bulat)

► Gbr.9

► Gbr.10: 1. Pengisap debu Makita

Ketika Anda ingin melakukan operasi penyerutan yang bersih, sambungkan pengisap debu Makita ke mesin Anda seperti ditunjukkan pada gambar.

### Untuk mesin dengan tutup serpihan kayu (tidak bulat)

► Gbr.11: 1. Tutup serpihan kayu standar(tidak bulat)

Pengisap debu Makita tidak dapat dihubungkan ke mesin dengan penutup serpihan kayu (tidak bulat).

## PENGOPERASIAN

### ⚠️ **PERHATIAN:**

- Pegang mesin kuat-kuat dengan satu tangan pada knop sementara tangan yang lain pada pegangan sakelar ketika menjalankan mesin.

## Operasi penyerutan

► **Gbr.12:** 1. Awal 2. Akhir 3. Kenop 4. Pegangan

Pertama-tama, posisikan dudukan depan mesin mendatar di atas benda kerja dengan kondisi mata pisau tidak menyentuh apa pun. Nyalakan dan tunggu sampai mata pisau mencapai kecepatan penuh.

Kemudian gerakan mesin arah maju dengan hati-hati. Beri tekanan pada bagian depan mesin saat awal penyerutan, dan di bagian belakang saat akhir penyerutan. Penyerutan akan lebih mudah jika Anda menjungkitkan sedikit benda kerja dalam posisi yang mantap, sehingga Anda bisa menyerut agak sedikit menurun.

Kecepatan dan kedalaman pemotongan akan menentukan jenis hasil akhirnya. Mesin serut menjaga agar pemotongan tetap pada kecepatan yang tidak akan menyebabkan macet akibat adanya serpihan-serpihan kayu. Untuk pemotongan kasar, kedalaman pemotongan bisa ditingkatkan, sementara untuk hasil yang halus Anda harus mengurangi kedalaman pemotongan serta menggerakkan mesin secara lebih lambat.

## Membuat lidah/celah papan (Membuat papan rebat) (Pilihan aksesoris)

► **Gbr.13**

Untuk membuat potongan bertingkat seperti ditunjukkan dalam gambar, gunakan pembatas tepi (mistar pemandu).

### ⚠️ **PERHATIAN:**

- Tepi mata pisau harus dibuat menonjol sedikit keluar (0,3 mm - 0,6 mm). Jika tidak, akan menghasilkan takik-takik dan pembuatan lidah/celah papan yang kurang baik secara umum.

► **Gbr.14**

► **Gbr.15:** 1. Tepi mata pisau 2. Garis pemotongan  
Buat garis pemotongan pada benda kerja. Masukkan pembatas tepi ke dalam lubang di depan mesin.

Sejajarkan tepi mata pisau dengan garis pemotongan.

► **Gbr.16:** 1. Sekrup 2. Pembatas tepi

Setel pembatas tepi sampai bersentuhan dengan sisi benda kerja, kemudian pasang dengan mengencangkan sekrup.

Ketika menyerut, gerakan mesin dengan pembatas tepi berada tepat pada sisi benda kerja. Jika tidak, hasil penyerutan tidak akan rata.

Kedalaman maksimum pembuatan lidah/celah papan (pembuatan papan rebat) adalah 20 mm.

Anda bisa menambahkan panjang penahan tepi dengan memasang potongan kayu tambahan. Lubang-lubang yang sesuai untuk tujuan ini tersedia pada penahan tepi.

## Memotong miring

► **Gbr.17**

► **Gbr.18:** 1. Sejajarkan alur "V" dengan tepi benda kerja.

Untuk membuat potongan miring seperti ditunjukkan dalam gambar, sejajarkan alur "V" pada dudukan depan dengan tepi benda kerja lalu serutlah.

## PERAWATAN

### ⚠️ **PERHATIAN:**

- Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan steker dicabut sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.
- Jangan sekali-kali menggunakan benzena, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan tersebut dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk, atau timbulnya retakan.

## Mengasah mata pisau serut (hanya untuk mesin dengan mata mesin konvensional)

► **Gbr.19:** 1. Pemegang mata pisau

Selalu jaga agar mata pisau Anda tetap tajam untuk mendapatkan kinerja terbaik yang bisa didapat.

Gunakan dudukan mata pisau untuk membuang takik-takik dan menghasilkan tepi yang halus.

► **Gbr.20:** 1. Mur kupu-kupu 2. Mata pisau (A) 3. Mata pisau (B) 4. Sisi (D) 5. Sisi (C)

Pertama-tama, kendurkan kedua mur kupu-kupu pada dudukan dan masukkan mata pisau (A) dan (B), sehingga mengenai sisi (C) dan (D). Kemudian kencangkan mur kupu-kupu.

► **Gbr.21**

Celup batu asahan ke dalam air selama 2 atau 3 menit sebelum mengasah. Pegang dudukan mata pisau sehingga mata pisau mengenai batu asahan untuk pengasahan merata dengan sudut yang sama.

## Mengganti sikat karbon

► **Gbr.22:** 1. Tanda batas

Lepas dan periksa sikat karbon secara teratur. Lepas ketika aus sampai tanda batas. Jaga agar sikat karbon tetap bersih dan tidak bergeser dari penahan. Kedua sikat karbon harus diganti pada waktu yang sama. Hanya gunakan sikat karbon yang sama.

► **Gbr.23:** 1. Tutup serpihan kayu 2. Obeng

Gunakan obeng untuk melepas tutup serpihan kayu.

► **Gbr.24:** 1. Obeng 2. Tutup tempat sikat

Gunakan obeng untuk melepas tutup tempat sikat. Tarik keluar sikat karbon yang aus, masukkan yang baru dan pasang tutup tempat sikat.

## SPEKIFIKASI

Model	M1100
Lebar pengetam	82 mm
Kedalaman pengetam	3 mm
Kedalaman papan temu kasih	20 mm
Kelajuan tanpa beban (min <sup>-1</sup> )	18,000
Panjang keseluruhan	390 mm
Berat bersih	4.6 kg
Kelas keselamatan	□/II

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.
- Berat mengikut Prosedur EPTA 01/2014

### Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.



Baca manual arahan.



PENEBATAN BERGANDA



Hanya untuk negara-negara Kesatuan Eropah  
 Jangan buang peralatan elektrik bersama bahan sisa rumah! Dalam mematuhi Arahan Eropah mengenai Sisa Peralatan Elektrik dan Elektronik serta pelaksanaannya mengikut undang-undang negara, peralatan elektrik yang telah mencapai akhir hayatnya mesti dikumpul secara berasingan dan dikembalikan ke kemudahan kitar semula yang bersesuaian dengan alam sekitar.

### Tujuan penggunaan

Pengetam ini digunakan untuk mengetam kayu.

### Bekalan kuasa

Alat ini perlu disambungkan hanya kepada bekalan kuasa dengan voltan yang sama seperti yang ditunjukkan pada papan nama, dan hanya boleh dikendalikan pada bekalan AC fasa tunggal. Ia mempunyai penebatan berganda dan oleh itu, ia juga boleh digunakan dari soket tanpa wayar bumi.

### Amaran Keselamatan Umum Alat Kuasa

**⚠️ AMARAN** Baca semua amaran keselamatan dan semua arahan. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

### Simpan semua amaran dan arahan untuk rujukan masa depan.

Istilah "alat kuasa" dalam amaran merujuk kepada alat kuasa yang menggunakan tenaga elektrik (dengan kord) atau alat kuasa yang menggunakan bateri (tanpa kord).

#### Keselamatan kawasan kerja

1. **Pastikan kawasan kerja bersih dan terang.** Kawasan berselerak atau gelap mengundang kemalangan.
2. **Jangan kendalikan alat kuasa dalam keadaan yang mudah meletup, seperti dalam kehadiran cecair, gas atau habuk yang mudah terbakar.** Alat kuasa menghasilkan percikan api yang boleh menyalakan debu atau wasap.
3. **Jauhkan kanak-kanak dan orang ramai semasa mengendalikan alat kuasa.** Gangguan boleh menyebabkan anda hilang kawalan.

#### Keselamatan elektrik

4. **Palam alat kuasa mesti sepadan dengan soket. Jangan ubah suai palam dalam apa cara sekalipun. Jangan gunakan sebarang palam penyesuai dengan alat kuasa terbumi.** Palam yang tidak diubah suai dan soket yang sepadan akan mengurangkan risiko kejutan elektrik.
5. **Elakkan sentuhan badan dengan permukaan terbumi, seperti paip, radiator, dapur dan peti sejuk.** Terdapat peningkatan risiko kejutan elektrik jika elektrik terbumi terkena badan anda.
6. **Jangan biarkan alat kuasa terkena hujan atau basah.** Air yang memasuki alat kuasa akan meningkatkan risiko kejutan elektrik.

7. **Jangan salah gunakan kord. Jangan gunakan kord untuk membawa, menarik atau mencabut palam alat kuasa. Jauhkan kord dari haba, minyak, bucu tajam atau bahagian yang bergerak.** Kord yang rosak atau tersimpul meningkatkan risiko kejutan elektrik.
8. **Semasa mengendalikan alat kuasa di luar, gunakan kord sambungan yang bersesuaian untuk kegunaan luar.** Penggunaan kord yang sesuai untuk kegunaan luar mengurangkan risiko kejutan elektrik.
9. **Sekiranya pengendalian alat kuasa di lokasi lembap tidak dapat dielakkan, gunakan bekalan peranti arus sisa (RCD) yang dilindungi.** Penggunaan RCD mengurangkan risiko kejutan elektrik.
10. **Penggunaan bekalan kuasa melalui RCD dengan arus sisa yang bernilai 30 mA atau kurang sentiasa disyorkan.**

#### **Keselamatan diri**

11. **Sentiasa berwaspada, perhatikan apa yang anda lakukan dan guna akal budi semasa mengendalikan alat kuasa. Jangan gunakan alat kuasa semasa anda letih atau di bawah pengaruh dadah, alkohol atau ubat.** Kelekaan seketika semasa mengendalikan alat kuasa boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.
12. **Gunakan peralatan pelindung diri. Sentiasa pakai pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti topeng debu, kasut keselamatan tak mudah tergelincir, topi keselamatan atau pelindung pendengaran yang digunakan untuk keadaan yang sesuai akan mengurangkan kecederaan diri.
13. **Elakkan permulaan yang tidak disengajakan. Pastikan suis ditutup sebelum menyambung kepada sumber kuasa dan/atau pek bateri, semasa mengangkat atau membawa alat.** Membawa alat kuasa dengan jari anda pada suis atau alat kuasa dengan suis pada kedudukan hidup mengundang kemalangan.
14. **Alihkan sebarang kunci atau sepana pelaras sebelum menghidupkan alat kuasa.** Sepana atau kunci yang ditinggalkan pada bahagian berputar alat kuasa boleh menyebabkan kecederaan diri.
15. **Jangan lampau jangkau. Jaga pijakan dan keseimbangan yang betul pada setiap masa.** Ini membolehkan kawalan alat kuasa yang lebih baik dalam situasi yang tidak dijangka.
16. **Berpakaian dengan betul. Jangan pakai pakaian yang longgar atau barang kemas. Jauhkan rambut, pakaian, dan sarung tangan anda dari bahagian yang bergerak.** Pakaian longgar, barang kemas atau rambut yang panjang boleh terperangkap dalam bahagian yang bergerak.
17. **Jika peranti disediakan untuk sambungan kemudahan pengekstrakan dan pengumpulan habuk, pastikan ia disambung dan digunakan dengan betul.** Penggunaan pengumpulan habuk boleh mengurangkan bahaya berkaitan habuk.

#### **Penggunaan dan penjagaan alat kuasa**

18. **Jangan gunakan alat kuasa dengan kasar. Gunakan alat kuasa yang betul untuk penggunaan anda.** Alat kuasa yang betul akan melakukan tugas dengan lebih baik dan lebih selamat pada kadar mana ia direka cipta.
19. **Jangan gunakan alat kuasa jika suis tidak berfungsi untuk menghidupkan dan mematikkannya.** Alat kuasa yang tidak dapat dikawal dengan suis adalah berbahaya dan mesti dibaiki.
20. **Cabut palam dari sumber kuasa dan/atau pek bateri dari alat kuasa sebelum membuat sebarang pelarasan, menukar aksesori, atau menyimpan alat kuasa.** Langkah-langkah keselamatan pencegahan sedemikian mengurangkan risiko memulakan alat kuasa secara tidak sengaja.
21. **Simpan alat kuasa yang tidak digunakan jauh dari jangkauan kanak-kanak dan jangan biarkan orang yang tidak biasa dengan alat kuasa atau arahan ini untuk mengendalikan alat kuasa.** Alat kuasa adalah berbahaya di tangan pengguna yang tidak terlatih.
22. **Menyelenggara alat kuasa. Periksa salah jajaran atau ikatan pada bahagian yang bergerak, bahagian yang pecah dan apa-apa keadaan lain yang boleh menjejaskan operasi alat kuasa. Jika rosak, baiki alat kuasa sebelum digunakan.** Kebanyakan kemalangan adalah disebabkan oleh alat kuasa yang tidak dijaga dengan baik.
23. **Pastikan alat pemotong tajam dan bersih.** Alat pemotong yang dijaga dengan betul dengan hujung pemotong yang tajam mempunyai kemungkinan yang rendah untuk terikat dan lebih mudah dikendalikan.
24. **Gunakan alat kuasa, aksesori dan alat bit dan sebagainya mengikut arahan ini dengan mengambil kira keadaan kerja dan kerja yang perlu dilakukan.** Penggunaan alat kuasa untuk operasi yang berbeza dari yang dimaksudkan boleh menyebabkan keadaan berbahaya.

#### **Servis**

25. **Pastikan alat kuasa anda diservis oleh orang yang berkelayakan dengan hanya menggunakan alat ganti yang sama.** Ini akan memastikan keselamatan alat kuasa dapat dikekalkan.
26. **Ikut arahan untuk melincir dan menukar aksesori.**
27. **Pastikan pemegang sentiasa kering, bersih dan bebas dari minyak dan gris.**

## AMARAN KESELAMATAN PENGETAM

1. **Tunggu sehingga pemotong berhenti sebelum menetapkan alat ke bawah.** Pemotong berputar yang terdedah mungkin menarik permukaan menyebabkan kemungkinan kehilangan kawalan dan kecederaan serius.
2. **Pegang alat kuasa dengan permukaan mencengkam tertebat sahaja, kerana pemotong mungkin bersentuhan dengan kordnya sendiri.** Memotong wayar "hidup" boleh menyebabkan bahagian logam terdedah alat kuasa "hidup" dan boleh memberi kejutan elektrik kepada pengendali.
3. **Gunakan pengapit atau cara praktikal lain untuk mengukuhkan dan menyokong bahan kerja pada platform yang stabil.** Memegang bahan kerja dengan tangan anda atau menyandar pada badan menyebabkan ia tidak stabil dan boleh menyebabkan hilang kawalan.
4. **Perca, kain, kord, tali dan yang serupa tidak seharusnya ditanggalkan di kawasan kerja.**
5. **Elakkan memotong paku.** Periksa untuk atau keluarkan semua paku daripada bahan kerja sebelum operasi.
6. **Gunakan bilah yang tajam sahaja. Kendalikan bilah dengan sangat berhati-hati.**
7. **Pastikan bolt pemasangan bilah telah diketatkan dengan kukuh sebelum operasi.**
8. **Pegang alat dengan kuat menggunakan kedua-dua tangan.**
9. **Jauhkan tangan daripada bahagian berpusing.**
10. **Sebelum menggunakan alat pada bahan kerja sebenar, biarkan ia beroperasi seketika. Perhatikan getaran atau goyangan yang boleh menandakan pemasangan yang lemah atau bilah yang sangat tidak seimbang.**
11. **Pastikan bilah tidak menyentuh bahan kerja sebelum suis dihidupkan.**
12. **Tunggu sehingga bilah mencapai kelajuan sepenuhnya sebelum memotong.**
13. **Sentiasa matikan dan tunggu sehingga bilah berhenti sepenuhnya sebelum membuat sebarang penyesuaian.**
14. **Jangan sekali-kali letakkan jari anda dalam pelongsor serpihan. Pelongsor boleh tersangkut semasa memotong kayu lembap. Bersihkan serpihan dengan batang kayu.**
15. **Jangan tinggalkan alat yang sedang berjalan. Kendalikan alat hanya apabila dipegang.**
16. **Sentiasa tukar kedua-dua bilah atau penutup pada gelendong, jika tidak tidakseimbangan yang terhasil akan menyebabkan gegaran atau memendekkan hayat alat.**
17. **Gunakan hanya bilah Makita yang dinyatakan dalam manual ini.**
18. **Sentiasa gunakan topeng habuk/alat pernafasan yang betul untuk bahan dan aplikasi yang anda sedang kerjakan.**

## SIMPAN ARAHAN INI.

**⚠️AMARAN:** JANGAN biarkan keselesaan atau kebiasaan dengan produk (daripada penggunaan berulang) menggantikan pematuhan ketat terhadap peraturan keselamatan untuk produk yang ditetapkan. **SALAH GUNA** atau kegagalan untuk mematuhi peraturan-peraturan keselamatan yang dinyatakan dalam manual arahan ini boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.

## KETERANGAN FUNGSI

### ⚠️PERHATIAN:

- Sentiasa pastikan alat dimatikan dan palangnya dicabut sebelum menyelaraskan atau menyemak fungsi pada alat.

## Menyesuaikan kedalaman potongan

- **Rajah1:** 1. Penunjuk 2. Penunjuk kedalaman pemotongan 3. Tombol

Untuk melaraskan kedalaman pemotongan, putarkan tombol depan sehingga penunjuk menunjukkan kedalaman yang dikehendaki.

## Tindakan suis

- **Rajah2:** 1. Butang kunci / butang buka kunci  
2. Pemicu suis

### ⚠️PERHATIAN:

- Sebelum memasang alat, sentiasa periksa untuk melihat pemicu suis bergerak dengan betul dan kembali ke posisi "OFF" apabila dilepaskan.

## Untuk alat dengan butang kunci

Untuk memulakan alat, hanya tarik pemicu suis. Lepaskan pemicu suis untuk berhenti. Untuk operasi yang berterusan, tarik pemicu suis dan kemudian tolak butang kunci, dan lepaskan pemicu suis. Untuk hentikan alat daripada kedudukan terkunci, tarik pemicu suis sepenuhnya, kemudian lepaskannya.

## Untuk alat dengan butang buka kunci

Untuk mengelakkan pemicu suis daripada ditarik secara tidak sengaja, butang buka kunci disediakan. Untuk memulakan alat, tekan butang buka kunci dan tarik pemicu suis. Lepaskan pemicu suis untuk berhenti. Jangan tarik pemicu suis dengan kuat tanpa menekan butang dalam kunci. Ia boleh menyebabkan suis pecah.



# PEMASANGAN

## ⚠️ PERHATIAN:

- Sentiasa pastikan alat dimatikan dan palamnya dicabut sebelum menjalankan apa-apa kerja pada alat.

## Mengeluarkan dan memasang bilah pengetam

## ⚠️ PERHATIAN:

- Ketatkan bolt pemasangan bilah dengan berhati-hati apabila memasang bilah pada alat. Bolt pemasangan yang longgar boleh membahayakan. Sentiasa periksa untuk memastikan ia telah diketatkan dengan kukuh.
- Kendalikan bilah dengan sangat berhati-hati. Gunakan sarung tangan atau kain perca untuk melindungi jari atau tangan anda apabila mengeluarkan atau memasang bilah.
- Gunakan hanya perengkuh Makita yang disediakan untuk mengeluarkan atau memasang bilah. Kegagalan untuk berbuat demikian mungkin menyebabkan terlebih ketat atau pengetatan bolt pemasangan yang tidak mencukupi. Ini boleh menyebabkan kecederaan.

## Untuk alat dengan bilah pengetam lazim

### ► Rajah3: 1. Perengkuh soket 2. Bolt

Untuk mengeluarkan bilah pada gelendong, buka skru tiga bolt pemasangan dengan perengkuh soket. Plat gelendong tertanggal sekali dengan bilah.

### ► Rajah4: 1. Bolt 2. Gelendong 3. Bilah pengetam 4. Plat gelendong 5. Plat penyesuai

Untuk memasang bilah, bersihkan dahulu semua serpihan atau bendasing yang melekat pada gelendong atau bilah. Gunakan bilah yang mempunyai dimensi dan berat yang sama, atau ayunan/getaran gelendong akan berlaku, menyebabkan tindakan pengetaman yang tidak elok, dan lama-kelamaan, kerosakan alat.

### ► Rajah5: 1. Pinggir dalam plat tolak 2. Mata bilah 3. Bilah pengetam 4. Plat penyesuai 5. Skru 6. Sendeng 7. Bahagian belakang tapak tolak 8. Plat tolak 9. Tapak tolak

Letakkan bilah pada tapak tolak supaya mata bilah betul-betul sedatar dengan pinggir dalam plat tolak. Letakkan plat penyesuai pada bilah, kemudian hanya tekan dalam sendeng plat penyesuai sedatar dengan bahagian belakang tapak tolak dan ketatkan dua skru pada plat penyesuai. Sekarang selitkan sendeng plat penyesuai ke dalam alur gelendong, kemudian muatkan penutup gelendong di atasnya. Ketatkan tiga bolt pemasangan dengan sekata dan berselang-seli dengan perengkuh soket.

## Untuk alat dengan bilah pengetam mini

### ► Rajah6: 1. Perengkuh soket 2. Bolt

1. Keluarkan bilah sedia ada, jika alat telah digunakan, bersihkan permukaan gelendong dan penutup gelendong dengan berhati-hati. Untuk mengeluarkan bilah pada gelendong, buka skru tiga bolt pemasangan dengan perengkuh soket. Penutup gelendong tertanggal sekali dengan bilah.

### ► Rajah7: 1. Skru 2. Plat penyesuai 3. Cuping peletak bilah pengetam 4. Plat tolak 5. Sendeng plat penyesuai 6. Plat tetapan 7. Rusuk dalam plat tolak 8. Tapak tolak 9. Bahagian belakang tapak tolak 10. Bilah pengetam mini

2. Untuk memasang bilah, pasang dengan longgar plat penyesuai pada plat tetapan dengan skru kepala timbul dan tetapkan bilah pengetam mini pada tapak tolak supaya mata pemotong bilah betul-betul sedatar dengan rusuk dalam plat tolak.
3. Tetapkan plat penyesuai/plat tetapan pada tapak tolak supaya cuping peletak bilah pengetam pada plat tetapan berada di dalam alur bilah pengetam mini, kemudian tekan dalam sendeng plat penyesuai sedatar dengan bahagian belakang tapak tolak dan ketatkan skru kepala timbul.
4. Penting untuk bilah berada sedatar dengan rusuk dalam plat tolak, cuping peletak bilah pengetam berada dalam alur bilah dan sendeng plat penyesuai sedatar dengan bahagian belakang tapak tolak. Periksa penjajaran ini dengan teliti untuk memastikan pemotongan yang seragam.

### ► Rajah8: 1. Gelendong 2. Bilah pengetam mini 3. Plat tetapan 4. Plat penyesuai 5. Bolt 6. Plat gelendong 7. Skru 8. Alur gelendong

5. Selitkan sendeng plat penyesuai ke dalam alur gelendong.
6. Tetapkan penutup gelendong di atas plat penyesuai/plat tetapan dan skru pada tiga bolt kepala bebibir heksagon supaya terdapat jurang di antara gelendong dan plat tetapan untuk meluncurkan bilah pengetam mini ke dalam tempat yang betul. Bilah akan diletakkan di sebelah cuping peletak bilah pengetam pada plat tetapan.
7. Pelarasan bilah memanjang perlu diletakkan secara manual supaya hujung bilah jelas dan sama jarak daripada perumahan pada satu sisi dan pendakap logam pada sisi satu lagi.
8. Ketatkan tiga bolt kepala bebibir heksagon (dengan perengkuh soket yang disediakan) dan pusingkan gelendong untuk memeriksa kelegaan antara hujung bilah dengan badan alat.
9. Periksa keketatan terakhir tiga bolt kepala bebibir heksagon.
10. Ulang prosedur 1 - 9 untuk bilah lain.

## Untuk tetapan bilah pengetam yang betul

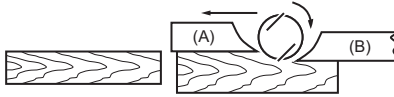
Permukaan mengetam anda akan menjadi kasar dan tidak sekata, melainkan bilah ditetapkan dengan betul dan kukuh. Bilah mestilah dilekapkan supaya mata pemotong betul-betul selaras, bermaksud, selari dengan permukaan tapak belakang.

Di bawah adalah beberapa contoh tetapan yang elok dan tidak elok.

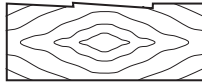
(A) Tapak depan (Kasut boleh alih)

(B) Tapak belakang (Kasut pegun)

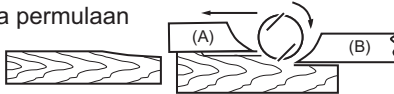
Tetapan betul



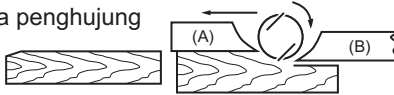
Takik pada permukaan



Lubang pahat pada permulaan



Lubang pahat pada penghujung



Walaupun pandangan sisi ini tidak dapat menunjukkannya, sisi bilah berjalan betul-betul selari pada permukaan tapak belakang.

Sebab: Satu atau kedua-dua bilah gagal mempunyai sisi yang selari dengan garisan tapak belakang.

Sebab: Satu atau kedua-dua mata bilah gagal menjulur dengan secukupnya berbanding garis tapak belakang.

Sebab: Satu atau kedua-dua mata bilah menjulur terlampau jauh berbanding garisan tapak belakang.

## Menyambungkan pembersih hampagas

### Untuk alat dengan penutup serpihan (bulat)

► Rajah9

► Rajah10: 1. Pembersih hampagas Makita

Apabila anda ingin melakukan operasi pengetaman yang bersih, sambungkan pembersih hampagas Makita pada alat anda seperti yang ditunjukkan dalam rajah.

### Untuk alat dengan penutup serpihan (bukan bulat)

► Rajah11: 1. Penutup serpihan (bukan bulat) standard

Mana-mana pembersih hampagas Makita tidak boleh disambungkan ke alat yang mempunyai penutup serpihan (bukan bulat).

## OPERASI

### ⚠ PERHATIAN:

- Pegang alat dengan kukuh dengan satu tangan pada tombol dan tangan lain pada suis apabila menggunakan alat.

### Operasi mengetam

► Rajah12: 1. Mula 2. Akhir 3. Tombol 4. Pemegang

Pertama, letakkan tapak depan alat rata pada permukaan bahan kerja tanpa bilah menyentuh apa-apa. Hidupkan dan tunggu sehingga bilah mencapai kelajuan sepenuhnya. Kemudian alihkan alat dengan lembut ke depan. Kenakan tekanan pada depan alat pada permulaan mengetam, dan pada belakang pada akhir mengetam. Pengetaman akan menjadi lebih mudah jika anda condongkan bahan kerja dalam keadaan tidak bergerak, supaya anda boleh mengetam agak menurun.

Kelajuan dan kedalaman pemotongan menentukan jenis hasil akhir. Pengetam terus memotong pada kelajuan yang tidak akan menyebabkan tersekat oleh serpihan. Untuk pemotongan kasar, kedalaman pemotongan boleh ditingkatkan, sementara untuk hasil akhir yang baik anda perlu mengurangkan kedalaman pemotongan dan memajukan alat dengan lebih perlahan.

## Papan temu kasih (Tanggam) (Aksesori pilihan)

### ► Rajah13

Untuk membuat potongan condong seperti ditunjukkan dalam rajah, gunakan pagar pinggir (pembaris panduan).

### ▲ PERHATIAN:

- Mata bilah hendaklah dibuat supaya menonjol ke luar sedikit (0.3 mm - 0.6 mm). Jika tidak, takik dan pembuatan papan temu kasih yang tidak elok akan terhasil.

### ► Rajah14

#### ► Rajah15: 1. Mata bilah 2. Garisan pemotongan

Lukiskan garisan pemotongan pada bahan kerja. Masukkan pagar pinggir ke dalam lubang di hadapan alat. Jajarkan mata bilah dengan garisan pemotongan.

#### ► Rajah16: 1. Skru 2. Pagar pinggir

Jajarkan pagar pinggir sehingga ia bersentuhan dengan sisi bahan kerja, kemudian, kukuhkan dengan mengetatkan skru.

Apabila mengetam, gerakkan alat dengan pagar pinggir sedatar dengan bahagian tepi bahan kerja. Jika tidak pengetaman yang tidak sekata akan dihasilkan.

Kedalaman maksimum papan temu kasih (tanggam) ialah 20 mm.

Anda mungkin ingin menambah panjang pagar dengan memasang kayu tambahan. Lubang yang mudah disediakan dalam pagar untuk tujuan ini.

## Penyerongan

### ► Rajah17

#### ► Rajah18: 1. Selarikan alur "V" dengan tepi bahan kerja.

Untuk membuat potongan serong seperti ditunjukkan dalam rajah, jajarkan alur "V" di tapak hadapan dengan sisi bahan kerja dan ketamkannya.

## PENYELENGGARAAN

### ▲ PERHATIAN:

- Sentiasa pastikan alat dimatikan dan palangnya dicabut sebelum cuba untuk melakukan pemeriksaan atau penyelenggaraan.
- Jangan gunakan gasolin, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

## Menajamkan bilah pengetam (hanya untuk alat dengan bilah lazim)

### ► Rajah19: 1. Pemegang pengasah

Sentiasa pastikan bilah anda tajam untuk fungsi yang terbaik. Gunakan pemegang pengasah untuk membuang takik dan menghasilkan sisi yang halus.

#### ► Rajah20: 1. Nat telinga 2. Bilah (A) 3. Bilah (B) 4. Sisi (D) 5. Sisi (C)

Pertama sekali, longgarkan dua nat telinga pada pemegang dan masukkan bilah (A) dan (B) supaya ia bersentuhan dengan sisi (C) dan (D). Kemudian ketatkan nat telinga.

#### ► Rajah21

Redamkan batu sangat dalam air selama 2 atau 3 minit sebelum diasah. Pegang pemegang supaya kedua-dua bilah bersentuhan dengan batu sangat untuk pengasahan serentak pada sudut yang sama.

## Menggantikan berus karbon

### ► Rajah22: 1. Tanda had

Keluarkan dan periksa berus karbon dengan kerap. Gantikan ia apabila ia telah haus sehingga tanda had. Pastikan berus karbon sentiasa bersih dan bebas untuk dimasukkan ke dalam pemegang. Kedua-dua berus karbon harus diganti pada masa yang sama. Gunakan hanya berus karbon yang serupa.

#### ► Rajah23: 1. Penutup serpihan 2. Pemutar skru

Gunakan pemutar skru untuk menanggalkan penutup serpihan.

#### ► Rajah24: 1. Pemutar skru 2. Penutup pemegang berus

Gunakan pemutar skru untuk mengeluarkan penutup pemegang berus. Keluarkan berus karbon yang telah haus, masukkan berus baharu dan kukuhkan penutup pemegang berus.

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu	M1100
Chiều rộng đường bào	82 mm
Chiều sâu đường bào	3 mm
Chiều sâu tạo rãnh	20 mm
Tốc độ không tải (min <sup>-1</sup> )	18.000
Chiều dài tổng thể	390 mm
Khối lượng tịnh	4,6 kg
Cấp an toàn	□/II

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng tùy theo Quy trình EPTA tháng 01/2014

### Ký hiệu

Phản dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



CÁCH ĐIỆN CẤP 2



Chỉ dành cho các quốc gia EU  
Không thải bỏ thiết bị điện cùng với các chất thải sinh hoạt! Để tuân thủ Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ, và thi hành những chỉ thị này phù hợp với luật lệ quốc gia, thiết bị điện tử không còn sử dụng được nữa phải được thu nhặt riêng và đưa trở lại một cơ sở tái chế tương thích với môi trường.

### Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được dùng để bào gỗ.

### Nguồn cấp điện

Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên biển tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn điện AC một pha. Chúng được cách điện hai lớp và do đó cũng có thể được sử dụng từ các ổ cắm điện không có dây tiếp đất.

## Cảnh báo An toàn Chung dành cho Dụng cụ Máy

**⚠ CẢNH BÁO** Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

**Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.**

Thuật ngữ “dụng cụ máy” ở mục cảnh báo là nói đến dụng cụ máy dùng điện (có dây) hoặc dụng cụ máy dùng pin (không dây).

### An toàn tại nơi làm việc

- Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.**  
Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối thường dễ gây ra tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
- Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự xao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

### An toàn về Điện

- Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm. Không được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích chuyển đổi nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất).** Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nóng hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
- Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- Không lạm dụng dây điện. Không được phép sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động.** Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- Khí vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt dòng điện rò (RCD).** Việc sử dụng RCD sẽ giảm nguy cơ điện giật.

10. **Chúng tôi luôn khuyên bạn sử dụng nguồn cấp điện qua thiết bị RCD có thể ngắt dòng điện rò định mức 30mA hoặc thấp hơn.**
22. **Bảo quản dụng cụ máy. Kiểm tra tình trạng lịch trực hoặc bố kẹp của các bộ phận chuyên động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.**

**An toàn Cá nhân**

11. **Luôn tinh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy. Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hay thuốc. Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.**
12. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt. Các thiết bị bảo hộ như mũ bảo hộ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.**
13. **Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cầm hoặc mang dụng cụ máy. Việc mang dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.**
14. **Tháo mọi khóa hoặc chia vận điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy. Việc chia vận hoặc khóa vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.**
15. **Không vớ quá cao. Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp. Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.**
16. **Ăn mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận chuyên động. Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyên động.**
17. **Nếu cần thiết bị được cung cấp để kết nối các thiết bị thu gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý. Việc sử dụng thiết bị thu gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.**

**Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy**

18. **Không dùng lực đối với dụng cụ máy. Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn. Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.**
19. **Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó. Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.**
20. **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc ngắt kết nối bộ pin khỏi dụng cụ máy trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cất giữ dụng cụ máy nào. Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ máy.**
21. **Cất giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy. Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.**

23. **Luôn giữ cho dụng cụ cất được sắc bén và sạch sẽ. Những dụng cụ cất được bảo quản tốt có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.**
24. **Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dưỡng cụ cất, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện. Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.**
25. **Đề nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất. Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.**
26. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
27. **Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**

**Bảo dưỡng**

25. **Đề nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất. Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.**
26. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
27. **Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**

**CẢNH BÁO AN TOÀN VỀ MÁY BẢO ĐỂ BÀN HOẠT ĐỘNG BẰNG ĐỘNG CƠ ĐIỆN**

1. **Chờ cho đến khi máy cất ngừng hoạt động trước khi đặt dụng cụ xuống. Máy cất đang xoay lờ ra có thể va vào bề mặt dẫn đến khả năng không điều khiển được và gây thương tích nghiêm trọng.**
2. **Giữ dụng cụ máy chỉ bằng các bề mặt kẹp cách điện, vì máy cất có thể tiếp xúc với dây điện của chính nó. Việc cắt một dây dẫn "có điện" có thể khiến các bộ phận kim loại bị hở của dụng cụ máy "có điện" và làm cho người vận hành bị điện giật.**
3. **Sử dụng các chốt kẹp hoặc một cách thực tế khác để giữ chặt và đỡ lấy phôi gia công trên bục vững chắc. Nắm giữ phôi bằng tay hoặc để tựa lên người của bạn sẽ làm máy không ổn định và có thể dẫn tới mất kiểm soát.**
4. **Giẻ, vải, dây dẫn, dây và các thứ tương tự không bao giờ được để xung quanh khu vực làm việc.**
5. **Tránh cắt phải đinh. Kiểm tra và gỡ bỏ tất cả đinh khỏi phôi gia công trước khi vận hành.**
6. **Chỉ sử dụng các lưỡi bào sắc. Cầm giữ các lưỡi bào thật cẩn thận.**
7. **Đảm bảo các bu-lông lắp đặt lưỡi phải được vận chặt trước khi vận hành.**
8. **Cầm chắc dụng cụ bằng cả hai tay.**
9. **Giữ tay tránh xa các bộ phận quay.**
10. **Trước khi dùng dụng cụ này trên phôi gia công thực, hãy để dụng cụ chạy trong ít phút. Theo dõi sự rung hay lắc có thể phát hiện lắp ráp kém hay lưỡi bào chưa cân bằng.**
11. **Phải đảm bảo rằng lưỡi bào không tiếp xúc với phôi gia công trước khi bật công tắc lên.**

12. Chờ đến khi lưỡi bào đạt được tốc độ tối đa trước khi cắt.
13. Luôn tắt công tắc và chờ cho các lưỡi bào ngừng hoàn toàn trước khi điều chỉnh bất cứ thứ gì.
14. Không bao giờ chọc ngón tay của bạn vào trong máng chắn vụn bào. Máng chắn này cũng có thể bị kẹt khi cắt gỗ ẩm mục. Dọn sạch các vụn bào bằng que.
15. Không để mặc dụng cụ chạy. Chỉ vận hành dụng cụ khi cầm trên tay.
16. Luôn thay đổi cả hai lưỡi bào hoặc các nắp trên tang trống, nếu không việc gây mất cân bằng sẽ tạo ra rung động và làm giảm tuổi thọ dụng cụ.
17. Chỉ sử dụng các lưỡi bào của Makita được quy định trong sách hướng dẫn này.
18. Luôn sử dụng đúng mặt nạ chống bụi/khẩu trang đối với loại vật liệu và ứng dụng bạn đang làm việc.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**⚠️ CẢNH BÁO:** KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. VIỆC DÙNG SAI hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

## MÔ TẢ CHỨC NĂNG

**⚠️ THẬN TRỌNG:**

- Luôn bảo đảm rằng dụng cụ được tắt điện và rút phích cắm trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng của dụng cụ.

### Điều chỉnh chiều sâu cắt

► **Hình1:** 1. Kim chỉ 2. Chỉ báo chiều sâu cắt 3. Nút Để điều chỉnh chiều sâu cắt, hãy xoay nút phía trước cho đến khi vạch chuẩn chỉ báo chiều sâu mong muốn.

### Hoạt động công tắc

► **Hình2:** 1. Nút khóa / Nút nhà khóa 2. Cần khởi động công tắc

**⚠️ THẬN TRỌNG:**

- Trước khi cắm điện vào dụng cụ, luôn kiểm tra để đảm bảo cần khởi động công tắc hoạt động bình thường và trả về vị trí "TẮT" khi nhả ra.

## Đối với dụng cụ có nút khóa

Để khởi động dụng cụ, chỉ cần kéo cần khởi động công tắc. Nhà cần khởi động công tắc ra để dừng. Để vận hành liên tục, hãy kéo cần khởi động công tắc và nhấn vào nút khóa, sau đó nhà cần khởi động công tắc ra. Để dừng dụng cụ từ vị trí đã khóa, hãy kéo cần khởi động công tắc hết mức, sau đó nhả ra.

## Đối với dụng cụ có nút nhà khóa

Để ngăn cần khởi động công tắc vô tình bị kéo, dụng cụ được trang bị nút nhà khóa. Để khởi động dụng cụ, nhấn nút nhà khóa và kéo cần khởi động công tắc. Nhà cần khởi động công tắc ra để dừng. Không được kéo mạnh cần khởi động công tắc mà không nhấn nút nhà khóa. Thao tác này có thể làm vỡ công tắc.

## LẮP RÁP

**⚠️ THẬN TRỌNG:**

- Luôn luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt và tháo phích cắm trước khi dùng dụng cụ thực hiện bất cứ công việc nào.

### Tháo hoặc lắp các lưỡi bào

**⚠️ THẬN TRỌNG:**

- Vận chặt bu-lông lắp đặt lưỡi bào thật cẩn thận khi gắn lưỡi vào dụng cụ. Bu-lông lắp đặt bị lỏng có thể cực kỳ nguy hiểm. Luôn kiểm tra xem chúng đã được vận chặt chưa.
- Cầm giữ các lưỡi bào thật cẩn thận. Dùng gang tay hoặc giẻ để bảo vệ các ngón tay hoặc bàn tay của bạn khi tháo hoặc lắp lưỡi bào.
- Chỉ sử dụng cờ lê của Makita đi kèm để tháo hoặc lắp lưỡi bào. Không làm như vậy có thể khiến cho bu-lông lắp đặt bị vận quá chặt hoặc vận không đủ chặt. Điều này có thể gây ra thương tích.

## Đối với dụng cụ có lưỡi bào thông thường

► **Hình3:** 1. Cờ lê đầu ống 2. Bu-lông Để tháo các lưỡi trên tang trống, nói lỏng ba bu-lông lắp đặt bằng cờ lê đầu ống. Các tấm tang trống sẽ tháo ra cùng với các lưỡi bào.  
 ► **Hình4:** 1. Bu-lông 2. Tang trống 3. Lưỡi bào 4. Tấm tang trống 5. Tấm điều chỉnh

Để lắp đặt các lưỡi bào, đầu tiên hãy dọn sạch tất cả vụn bào hoặc ngoại vật bám vào tang trống hoặc các lưỡi bào. Sử dụng các lưỡi bào có cùng kích thước và khối lượng, nếu không tang trống bị lung lay/rung động sẽ làm cho thao tác bào không đạt hiệu quả cao và cuối cùng làm dụng cụ hư hỏng.

► **Hình5:** 1. Mép trong tấm cỡ 2. Mép lưỡi 3. Lưỡi bào 4. Tấm điều chỉnh 5. Vít 6. Gáy 7. Mặt sau của đế cỡ 8. Tấm cỡ 9. Đế cỡ

Đặt lưới bào lên để cứ sao cho mép lưới bào hoàn toàn nằm ngang với mép trong của tấm cứ. Đặt tấm điều chỉnh trên lưới bào, sau đó chỉ cần nhấn phần gáy của tấm điều chỉnh cho nằm ngang với mặt sau của đế cứ và vặn chặt hai vít trên tấm điều chỉnh. Bây giờ mới trượt phần gáy của tấm điều chỉnh vào rãnh trên tang trống, sau đó gắn vừa vặn nắp tang trống lên trên. Vặn chặt ba bu-lông lắp đặt đồng đều và luân phiên bằng cờ lê đầu ống.

## Đối với dụng cụ có các lưới bào mini

► **Hình6:** 1. Cờ lê đầu ống 2. Bu-lông

1. Tháo lưới bào hiện có, nếu dụng cụ đã được sử dụng, vệ sinh cẩn thận các bề mặt tang trống và nắp tang trống. Để tháo các lưới trên tang trống, nới lỏng ba bu-lông lắp đặt bằng cờ lê đầu ống. Nắp tang trống sẽ tháo ra cùng với các lưới bào.

► **Hình7:** 1. Vít 2. Tấm điều chỉnh 3. Gờ định vị lưới bào 4. Tấm cứ 5. Gáy tấm điều chỉnh 6. Tấm gai 7. Vách bên trong tấm cứ 8. Đế cứ 9. Mặt sau của đế cứ 10. Lưới bào mini

2. Để lắp đặt các lưới bào, gắn hơi lỏng tấm điều chỉnh vào tấm gai bằng các vít đầu hình nón cụt và cài lưới bào mini lên để cứ sao cho mép cắt của lưới bào hoàn toàn nằm ngang với vách bên trong tấm cứ.

3. Cài tấm điều chỉnh/tấm gai lên trên để cứ sao cho các gờ định vị lưới bào trên tấm gai nằm vào đúng rãnh của lưới bào mini, sau đó đẩy phần gáy của tấm điều chỉnh nằm ngang với mặt sau của đế cứ rồi vặn chặt các vít đầu hình nón cụt.

4. Điều quan trọng là các lưới bào phải nằm ngang bằng với vách bên trong của tấm cứ, các gờ định vị lưới bào nằm vừa trong rãnh lưới bào và phần gáy của tấm điều chỉnh nằm ngang bằng với mặt sau đế cứ. Kiểm tra việc căn chỉnh này thật kỹ để đảm bảo việc cắt được đồng dạng.

► **Hình8:** 1. Tang trống 2. Lưới bào mini 3. Tấm gai 4. Tấm điều chỉnh 5. Bu-lông 6. Tấm tang trống 7. Vít 8. Rãnh tang trống

5. Trượt phần gáy của tấm điều chỉnh vào rãnh của tang trống.

6. Cài nắp tang trống lên trên tấm điều chỉnh/tấm gai và vặn ba bu-lông vành đầu lục giác sao cho có một khoảng hở giữa tang trống và tấm gai để trượt lưới bào mini vào đúng vị trí. Lưới bào sẽ được đặt đúng vị trí bằng các gờ định vị lưới bào trên tấm gai.

7. Việc điều chỉnh theo chiều dọc của lưới bào sẽ cần phải được định vị bằng tay sao cho các đầu lưới đều không bị vướng và phải cách đều phần vỏ ở một bên và giá đỡ kim loại ở phía bên kia.

8. Vặn chặt ba bu-lông vành đầu lục giác (bằng cờ lê đầu ống dĩ kèm) và xoay tang trống để kiểm tra độ hở giữa các đầu lưới và thân dụng cụ.

9. Kiểm tra ba bu-lông vành đầu lục giác xem đủ độ chặt sau cùng hay chưa.

10. Lặp lại quy trình từ 1 - 9 cho lưới bào khác.

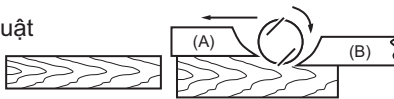
## Đề lắp lưới bào đúng kỹ thuật

Bề mặt bào sẽ bị xù xì và không bằng phẳng, trừ khi lưới bào được gài đúng cách và được giữ chặt. Lưới bào phải được gắn sao cho mép cắt là tuyệt đối ngang bằng, nghĩa là song song với bề mặt phần đế sau. Dưới đây là một số ví dụ về cách lắp đặt đúng cách và không đúng cách.

(A) Đế trước (Đế di động)

(B) Đế sau (Đế cố định)

Lắp đặt đúng kỹ thuật



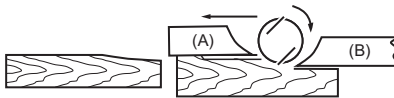
Mặc dù góc nhìn bên hông không hiển thị, các mép của lưới bào chạy hoàn toàn song song với bề mặt phần đế sau.

Các vết khía trên bề mặt



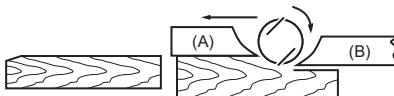
Nguyên do: Một hoặc cả hai lưới bào có mép không song song với đường vạch của đế sau.

Khoét lức bắt đầu



Nguyên do: Các mép của một hoặc cả hai lưới bào không nhô ra đủ so với đường vạch của đế sau.

Khoét lức cuối



Nguyên do: Các mép của một hoặc cả hai lưới bào nhô ra quá nhiều so với đường vạch của đế sau.

## Nổi máy hút bụi

### Đối với các dụng cụ dùng nắp chắn vận bào (bo tròn)

#### ► Hình9

#### ► Hình10: 1. Máy hút bụi Makita

Khi bạn muốn thực hiện thao tác bào sạch, hãy kết nối máy hút bụi Makita vào dụng cụ của bạn như thể hiện trong hình.

### Đối với các dụng cụ dùng nắp chắn vận bào (không bo tròn)

#### ► Hình11: 1. Nắp chắn vận bào Tiêu chuẩn (loại không bo tròn)

Bất cứ loại máy hút bụi nào của Makita đều không thể kết nối vào dụng cụ dùng nắp chắn vận bào (không bo tròn).

## VẬN HÀNH

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Giữ chặt dụng cụ bằng một tay trên nút vận và tay kia để trên tay cầm gắn công tắc khi thao tác với dụng cụ.

### Thao tác bào

#### ► Hình12: 1. Bắt đầu 2. Kết thúc 3. Nút 4. Tay cầm

Đầu tiên, đặt phần đế trước của dụng cụ nằm ngang trên bề mặt phôi gia công mà không để cho các lưỡi bào tiếp xúc với bề mặt. Bật công tắc lên và chờ đến khi các lưỡi bào đạt được tốc độ tối đa. Sau đó di chuyển dụng cụ nhẹ nhàng về phía trước. Tác dụng lực lên phần trước dụng cụ khi bắt đầu bào và lên phần sau dụng cụ khi kết thúc bào. Sẽ dễ bào hơn nếu bạn đặt nghiêng phôi gia công theo kiểu cố định, sao cho bạn có thể bào hơi hướng dốc xuống.

Tốc độ và chiều sâu vết cắt sẽ quyết định kiểu bề mặt hoàn thiện. Máy bào sẽ luôn tiếp tục cắt ở một tốc độ mà sẽ không gây kẹt vận bào. Để cắt thô, độ sâu cắt có thể được tăng lên, còn để có được bề mặt hoàn thiện đẹp bạn cần phải giảm bớt độ sâu cắt và đưa dụng cụ về phía trước nhẹ nhàng hơn.

## Tạo rãnh (Xoi rãnh) (Phụ kiện tùy chọn)

#### ► Hình13

Để tạo vết cắt dạng bậc như thể hiện trong hình, hãy dùng thước chặn mép (thước dẫn).

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Phần mép lưỡi bào cần phải được làm nhô ra ngoài một chút (0,3 mm - 0,6 mm). Nếu không sẽ gây ra các vết khía và thường là tạo rãnh không đạt.

#### ► Hình14

#### ► Hình15: 1. Mép lưỡi 2. Đường cắt

Vẽ một đường cắt trên phôi gia công. Lắp thước chặn mép vào lỗ ở phía trước dụng cụ. Căn chỉnh mép lưỡi thẳng hàng với đường cắt.

#### ► Hình16: 1. Vít 2. Thước chặn mép

Điều chỉnh thước chặn mép cho đến khi nó tiếp xúc với mặt bên của phôi gia công, sau đó cố định thước bằng cách vận chặt vít.

Khi bào, hãy di chuyển dụng cụ sao cho thước chặn mép ngang bằng với mặt bên của phôi gia công. Nếu không có thể làm cho đường bào không bằng phẳng. Độ sâu tạo rãnh (xoi rãnh) tối đa là 20 mm.

Bạn có thể tăng chiều dài của thước chặn bằng cách gắn thêm một thanh gỗ vào. Trên thước chặn có các lỗ tiện dụng nhằm mục đích này.

## Vát góc

#### ► Hình17

#### ► Hình18: 1. Căn chỉnh rãnh chữ "V" với mép của phôi gia công.

Để tạo vết cắt vát góc như thể hiện trong hình, căn chỉnh rãnh chữ "V" ở phần đế trước với phần mép của phôi gia công và bắt đầu bào.



# BẢO TRÌ

## **⚠ THẬN TRỌNG:**

- Luôn bảo đảm rằng dụng cụ được tắt điện và rút phích cắm trước khi thử thực hiện việc kiểm tra hoặc bảo trì.
- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

## Mài sắc các lưới bào (chỉ dùng cho các dụng cụ có lưới bào thông thường)

### ► Hình19: 1. Giá mài

Luôn giữ cho các lưới bào của bạn được sắc bén để có thể hoạt động tốt nhất. Sử dụng giá mài để loại bỏ các vết khía và làm mép lưới sắc bén.

### ► Hình20: 1. Ốc tai vặn 2. Lưới (A) 3. Lưới (B) 4. Mặt (D) 5. Mặt (C)

Đầu tiên, nói lỏng hai ốc tai vặn ở trên giá mài và lắp các lưới (A) và (B) vào sao cho chúng tiếp xúc với các mặt (C) và (D). Sau đó vặn chặt các ốc tai vặn.

### ► Hình21

Nhúng viên đá mài vào nước trong vòng 2 hoặc 3 phút trước khi mài. Giữ chặt giá mài sao cho cả hai lưới đều tiếp xúc với viên đá mài để mài đồng thời ở cùng một góc độ.

## Thay chổi các-bon

### ► Hình22: 1. Vạch giới hạn

Hãy tháo và kiểm tra chổi các-bon thường xuyên. Thay thế khi chổi đã mòn đến vạch giới hạn. Giữ chổi các-bon sạch và có thể trượt dễ dàng vào chỗ giữ chổi. Cả hai chổi các-bon phải được thay thế cùng một lúc. Chỉ sử dụng chổi các-bon giống nhau.

### ► Hình23: 1. Nắp chắn vụn bào 2. Tuốc-nơ-vít

Sử dụng tuốc-nơ-vít để tháo phần nắp chắn vụn bào.

### ► Hình24: 1. Tuốc-nơ-vít 2. Nắp giữ chổi

Hãy sử dụng tuốc-nơ-vít để tháo nắp giữ chổi. Tháo chổi các-bon đã bị mòn ra, lắp chổi mới vào và vặn chặt nắp giữ chổi.




## ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น	M1100
ความกว้างในการไส	82 mm
ความลึกในการไส	3 mm
ความลึกในการไสไม่บังคับ	20 mm
ความเร็วหมุนเปล่า (min <sup>-1</sup> )	18,000
ความยาวโดยรวม	390 mm
น้ำหนักสุทธิ	4.6 kg
มาตรฐานความปลอดภัย	□/II

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักตามข้อบังคับของ EPTA 01/2014

### สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับอุปกรณ์มีดังต่อไปนี้ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน

	อ่านคู่มือการใช้งาน
	ฉนวนสองชั้น
	สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น ห้ามตั้งอุปกรณ์ไฟฟ้ารวมกับขยะครัวเรือนทั่วไป! เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปเกี่ยวกับขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และการปฏิบัติตามกฎหมายในประเทศ ต้องเก็บอุปกรณ์ไฟฟ้าทั้งหมดอายุการใช้งานแล้วแยกต่างหาก และส่งกลับไปยังศูนย์รีไซเคิลที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

### จุดประสงค์ในการใช้งาน

เครื่องมือนี้ใช้สำหรับการไสไม้

### แหล่งจ่ายไฟ

ควรเชื่อมต่อเครื่องมือกับแหล่งจ่ายไฟที่มีแรงดันไฟฟ้าตามที่ระบุไว้ในป้ายข้อมูลของเครื่องมือ และจะต้องใช้ไฟฟ้ากระแสสลับแบบเฟสเดียวเท่านั้น อุปกรณ์นี้ได้รับการหุ้มฉนวนสองชั้นและสามารถใช้กับปลั๊กไฟที่ไม่มีสายดินได้

## คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

**⚠ คำเตือน** อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดก่อนใช้งาน การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

### เก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้

#### เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือนนี้หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้า หรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

#### ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

1. ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง พื้นที่ที่ระกระเระหรือมืดที่บอานำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้
2. อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างประกายไฟและจุดชนวนฝุ่นผงหรือก๊าซดังกล่าว
3. ดูแลไม่ให้มีเด็กๆ หรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

## ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

4. ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับเต้ารับ อย่าตัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใดๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน ปลั๊กที่ไม่ถูกตัดแปลงและเต้ารับที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
5. ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน เช่น ท่อ เครื่องนำความร้อน เตาหุงต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
6. อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
7. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม อย่าใช้สายไฟเพื่อยก ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
8. ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคาร การใช้สายที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคารจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
9. หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟรั่ว (RCD) การใช้ RCD จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
10. แนะนำให้ใช้แหล่งจ่ายไฟผ่าน RCD ที่มีกระแสไฟรั่วในอัตราไม่เกิน 30mA เสมอ

## ความปลอดภัยส่วนบุคคล

11. ให้ระมัดระวังและมีสติอยู่เสมอขณะใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือในสภาพที่มึนเมาจากยาเสพติด เครื่องดื่ม แอลกอฮอล์ หรือการเข้ายา ช่วงเวลาที่ขาดความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง
12. ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้ากันภัย กันลื่น หมวกกันน็อก หรืออุปกรณ์ป้องกันเสียงที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
13. ป้องกันไม่ให้เกิดการเปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์ปิดอยู่ก่อนที่จะเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ รวมทั้งตรวจสอบก่อนการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การสอดนิ้วมือบริเวณสวิตช์เพื่อถือเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ

14. นำกฎแฉปรับตั้งหรือประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกฎแฉที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนไต่ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ
15. อย่าทำงานในระยะที่สุดเอื้อม จัดท่ากรีนและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
16. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ ดูแลไม่ให้เส้นผม เสื้อผ้า และถุงมืออยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้า รุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
17. หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับดูดและจัดเก็บฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้เครื่องดูดและจัดเก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้

## การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

18. อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำให้ได้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าตามขีดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
19. อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้ เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิตช์ไม่ได้เป็นสิ่งอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
20. ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับตั้ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า วิธีการป้องกันด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงของการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ตั้งใจ
21. จัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม
22. การดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบการประกอบที่ไม่ถูกต้องหรือการเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วน หรือสภาพอื่น ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากมีความเสียหาย ให้นำเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้อง
23. ทำความสะอาดเครื่องมือตัดและลับให้คมอยู่เสมอ เครื่องมือตัดที่มีการดูแลรักษาอย่างถูกต้องและมีขอบตัดคมมักจะมีปัญหาตัดชิ้นน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า

- ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ฯลฯ ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและงานที่จะลงมือทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย

#### การซ่อมบำรุง

- นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยช่างผู้เชี่ยวชาญเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
- ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม
- ดูแลมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มันน้ำมันและจาระบีเปื้อน

- รอกจนกระทั่งใบเลื่อยทำงานถึงความเร็วเต็มที่ก่อนที่จะทำการตัด
- ปิดสวิตช์และรอกจนกว่าใบมีดจะหยุดนิ่งสนิทก่อนทำการปรับใบ ทุกครั้ง
- ห้ามหยั่งนิ้วเข้าไปในรางส่งเศษไม้เด็ดขาด รางส่งอาจติดขัดเมื่อตัดไม้ที่เปียกชื้น ให้ใช้แสวงไม้ทำความสะอาดเศษไม้ออก
- อย่าปล่อยให้เครื่องมือทำงานค้างไว้ ใช้งานเครื่องมือในขณะที่ถืออยู่เท่านั้น
- เปลี่ยนใบมีดทั้งสองใบหรือฝาครอบท่อนอยู่เสมอ ไม่เช่นนั้นการเสียดสีที่เพิ่มขึ้นจะส่งผลให้เกิดการสันสะเทือนและอายุการใช้งานของเครื่องมือสั้นลง
- ใช้เฉพาะใบมีด Makita ตามที่ได้ระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้เท่านั้น
- ใช้หน้ากากกันฝุ่น/แว่นกันแดดที่เหมาะสมกับวัสดุและการใช้งานที่คุณกำลังทำงานอยู่เสมอ

### คำเตือนด้านความปลอดภัยของกบไฟฟ้า

- รอกจนกว่าหัวตัดจะหยุดนิ่งก่อนที่จะวางเครื่องมือลง หัวตัดที่ยังหมุนอยู่อาจกระทบกับพื้นผิวซึ่งส่งผลให้เกิดการสูญเสียการควบคุมและการบาดเจ็บสาหัสได้
- ถือเครื่องมือที่ตามจับหุ้มฉนวนเท่านั้น เนื่องจากหัวตัดอาจสัมผัสกับสายไฟของตัวเองได้ การตัดสายไฟที่ "มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่มีฉนวนหุ้ม "มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" และทำให้ผู้ปฏิบัติงานถูกไฟฟ้าช็อตได้
- ใช้ที่หนีบหรือวิธีที่ใช้ได้อื่นๆ เพื่อยึดและรองรับชิ้นงานเข้ากับแท่นที่มั่นคง การใช้มือจับชิ้นงานหรือยึดชิ้นงานไว้กับร่างกายจะทำให้เกิดความไม่มั่นคงและสูญเสียการควบคุมได้
- ผ้าขี้ริ้ว เศษผ้า สายไฟ เชือก และสิ่งที่อยู่ในประเภทนี้ไม่ควรอยู่ในบริเวณพื้นที่ทำงาน
- หลีกเลี่ยงการตัดตะปู ตรวจสอบและถอนตะปูทั้งหมดออกจากชิ้นงานก่อนการทำงาน
- ใช้เฉพาะใบมีดที่คมเท่านั้น จับใบมีดด้วยความระมัดระวัง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสลักเกลียวติดตั้งใบมีดนั้นได้รับการขันให้แน่นก่อนปฏิบัติงาน
- จับเครื่องมือให้แน่นด้วยมือทั้งสองข้าง
- ระวังอย่าให้มีสัมผัสกับชิ้นส่วนที่หมุนได้
- ก่อนที่จะใช้เครื่องมือบนชิ้นงานจริง ปล่อยให้เครื่องมือทำงานเปล่าๆ สักครู่ ดูการสันสะเทือนหรือการคลอนแคลนที่อาจแสดงถึงการใส่และการให้สมดุลใบเลื่อยที่ไม่ดีพอ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใบมีดนั้นไม่ได้สัมผัสกับชิ้นงานก่อนที่จะเปิดสวิตช์

### ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

**คำเตือน:** อย่าปล่อยให้ความสะดักสบายหรือความคุ้นเคยในผลิตภัณฑ์ (ที่เกิดจากการใช้ซ้ำ) อยู่เหนือความเข้มงวดในการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ การใช้งานผิดจุดประสงค์หรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

### คำอธิบายการทำงาน

- ข้อควรระวัง:**
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กแล้วก่อนทำการปรับหรือตรวจสอบฟังก์ชันบนเครื่องมือ

### การปรับความลึกในการใส่

- หมายเลข 1: 1. ตัวชี้ 2. ตัวบอกความลึกการตัด 3. ปุ่มหมุน

เพื่อปรับความลึกการตัด หมุนปุ่มหมุนปรับด้านหน้าจนกระทั่งตัวชี้บอกความลึกที่ต้องการ

## การทำงานของสวิตช์

- ▶ **หมายเลข 2:** 1. ปุ่มล๊อค/ปุ่มปลดล๊อค 2. สวิตช์สั่งงาน

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ก่อนเสียบปลั๊กเครื่องมือ ให้ตรวจสอบทุกครั้งว่า สวิตช์สั่งงานสามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง และ กลับไปยังตำแหน่ง "ปิด" เมื่อปล่อย

## สำหรับเครื่องมือที่มีปุ่มล๊อค

การเริ่มใช้งานเครื่องมือ เพียงแค่กดสวิตช์สั่งงาน ปล่อย สวิตช์สั่งงานเพื่อหยุดการทำงาน

สำหรับการทำงานต่อเนื่อง ให้กดสวิตช์สั่งงานแล้วดันปุ่ม ล๊อคเข้าและปล่อยสวิตช์สั่งงาน

การหยุดใช้งานเครื่องมือจากตำแหน่งล๊อค ให้กดสวิตช์สั่ง งานจนสุดแล้วปล่อย

## สำหรับเครื่องมือที่มีปุ่มปลดล๊อค

เพื่อป้องกันไม่ให้สวิตช์สั่งงานถูกดึงโดยไม่ตั้งใจมีปุ่ม ปลดล๊อคติดตั้งไว้ เพื่อเริ่มใช้งานเครื่องมือ กดปุ่มปลดล๊อค แล้วดึงสวิตช์สั่งงาน ปล่อยสวิตช์สั่งงานเพื่อหยุดการทำงาน อย่าดึงสวิตช์สั่งงานแรงๆ โดยไม่ได้กดปุ่มปลดล๊อค เนื่องจากอาจทำให้สวิตช์เสียหายได้

## การประกอบ

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดเครื่องมือและถอด ปลั๊กแล้วก่อนดำเนินงานใดๆ กับเครื่องมือ

## การถอดหรือติดตั้งใบมีดไส

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ชิ้นสลักเกลียวติดตั้งใบมีดให้แน่นอย่างระมัดระวัง เมื่อใส่ใบมีดเข้ากับเครื่องมือ สลักเกลียวติดตั้งที่ หลวมอาจเป็นอันตรายได้ ตรวจสอบว่าสลักเกลียว ถูกขันแน่นดีแล้วอย่างสม่ำเสมอ
- จับใบมีดด้วยความระมัดระวัง ใช้ถุงมือหรือผ้าเพื่อ ป้องกันนิ้วมือหรือมือของคุณเมื่อทำการถอดหรือติดตั้งใบมีด
- ใช้เฉพาะประแจ Makita ที่มีมาให้เพื่อถอดหรือ ใส่ใบมีด หากไม่ทำตามอาจส่งผลให้เกิดการขัน สลักเกลียวติดตั้งแน่นเกินไปหรือหลวมเกินไปเมื่อ ติดตั้งใบมีด ซึ่งอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

## สำหรับเครื่องมือที่มาพร้อม กับใบมีดไสทั่วไป

- ▶ **หมายเลข 3:** 1. ประแจหัวบ็อกซ์ 2. สลักเกลียว

การถอดใบมีดออกจากท่อน ให้คลายเกลียวสลักเกลียวติดตั้ง สามตัวด้วยประแจหัวบ็อกซ์ แผ่นท่อนจะหลุดออกมาพร้อมกับ ใบมีด

- ▶ **หมายเลข 4:** 1. สลักเกลียว 2. ท่อน 3. ใบมีดไส 4. แผ่นท่อน 5. แผ่นปรับ

เพื่อติดตั้งใบมีด ขั้นแรกให้ทำความสะอาดเศษไม้หรือวัสดุ แปรกลบломที่ติดอยู่ในท่อนหรือใบมีด ใช้ใบมีดที่มีขนาดและ น้ำหนักเดียวกัน ไม่เช่นนั้นจะส่งผลให้ท่อนกว้าง/สั้นทำให้การทำงานไม่ได้ใบมีด และเครื่องมือเสียหายได้ในที่สุด

- ▶ **หมายเลข 5:** 1. ขอบด้านในของแผ่นเกจ 2. ขอบใบ มีด 3. ใบมีดไส 4. แผ่นปรับ 5. สกรู 6. สัน 7. ด้านหลังของฐานเกจ 8. แผ่น เกจ 9. ฐานเกจ

วางใบมีดลงบนฐานเกจเพื่อให้ขอบใบมีดอยู่ในระนาบเดียวกับขอบด้านในของแผ่นเกจ วางแผ่นปรับระดับลงบนใบมีด จากนั้นกดสันของแผ่นปรับให้ชิดกับด้านหลังของฐานเกจ และขันด้วยสกรูสองตัวที่อยู่บนแผ่นปรับ จากนั้นให้เลื่อนสัน ของแผ่นปรับเข้าไปในร่องท่อน แล้วใส่ฝาครอบท่อนลงไป ขัน สลักเกลียวใส่ใบมีดสามตัวโดยสลับขันให้เท่าๆ กันด้วยประแจหัวบ็อกซ์

## สำหรับเครื่องมือที่มาพร้อม กับใบมีดกบขนาดเล็ก

- ▶ **หมายเลข 6:** 1. ประแจหัวบ็อกซ์ 2. สลักเกลียว

1. ถอดใบมีดเดิมออก หากเครื่องมือถูกใช้งานมาก่อน ให้ทำความสะอาดผิวหน้าของท่อนและฝาครอบท่อน อย่างระมัดระวัง การถอดใบมีดออกจากท่อน ให้คลาย เกลียวสลักเกลียวติดตั้งสามตัวด้วยประแจหัวบ็อกซ์ ฝาครอบท่อนจะหลุดออกมาพร้อมกับใบมีด

- ▶ **หมายเลข 7:** 1. สกรู 2. แผ่นปรับ 3. ส่วนที่ยื่นออกมา ของใบมีดไส 4. แผ่นเกจ 5. สันของ แผ่นปรับ 6. แผ่นตั้ง 7. ส่วนข้างด้าน ในของแผ่นเกจ 8. ฐานเกจ 9. ด้านหลัง ของฐานเกจ 10. ใบมีดกบขนาดเล็ก
2. การใส่ใบมีด ให้คลายแผ่นปรับที่ติดกับแผ่นตั้งด้วย สกรูหัวแบนและติดตั้งใบมีดกบขนาดเล็กลงบนฐาน เกจโดยให้คมมีดอยู่ชิดกับส่วนข้างด้านในของแผ่นเกจพอดี
  3. ติดตั้งแผ่นปรับระดับ/แผ่นตั้งบนฐานเกจเพื่อให้ส่วนที่ ยื่นออกมาของใบมีดไสบนแผ่นติดตั้งอยู่ในร่องใบมีด กบขนาดเล็ก จากนั้นกดที่สันของแผ่นปรับให้ชิดกับ ด้านหลังของฐานเกจแล้วขันสกรูหัวแบนให้แน่น

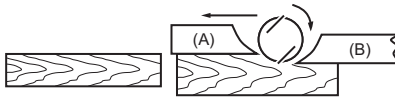
4. ที่สำคัญคือใบมีดต้องวางให้ชิดกับส่วนข้างด้านในของแผ่นเกจ, ส่วนที่ยื่นออกมาของใบมีดใสอยู่ในร่องใบมีด และสันของแผ่นปรับอยู่ชิดกับด้านหลังของฐานเกจ ตรวจสอบการจัดเรียงอย่างระมัดระวังเพื่อให้แน่ใจว่าการตัดจะสม่ำเสมอ
- ▶ **หมายเหตุ 8:** 1. ทุน 2. ใบมีดกบขนาดเล็ก 3. แผ่นตั้ง 4. แผ่นปรับ 5. สลักเกลียว 6. แผ่นทุน 7. สกรู 8. ร่องของทุน
5. ไล่สันของแผ่นปรับลงในร่องทุน
6. ติดตั้งฝาครอบทุนไว้บนแผ่นปรับระดับ/แผ่นตั้งและขันสลักเกลียวหัวหกเหลี่ยมสามตัวเพื่อให้มีช่องว่างระหว่างทุนและแผ่นติดตั้งเพื่อเลื่อนใบมีดกบขนาดเล็กเข้าไปในตำแหน่ง ใบมีดจะอยู่ในตำแหน่งด้วยส่วนที่ยื่นออกมาของใบมีดใสที่อยู่แผ่นตั้ง
7. การปรับระยะตามยาวของใบมีดจำเป็นต้องวางตำแหน่งแบบแมนวลเพื่อให้ปลายใบมีดมีระยะห่างเท่ากันและพ้นจากตัวเลื่อนในด้านหนึ่งและจากฐานโลหะในอีกด้านหนึ่ง
8. ขันสลักเกลียวหัวหกเหลี่ยมสามตัวให้แน่น (ด้วยประแจหัวบ็อกซ์ที่มีมาให้) และหมุนทุนเพื่อตรวจสอบระยะห่างระหว่างปลายใบมีดและตัวเครื่องมือ
9. ตรวจสอบสลักเกลียวหัวหกเหลี่ยมสามตัวว่าขันแน่นเป็นครั้งสุดท้าย
10. ทำซ้ำขั้นตอนที่ 1 - 9 สำหรับใบมีดอื่น ๆ

### สำหรับการติดตั้งใบมีดใสที่ถูกตัด

ผิวหน้าที่คุณไสจะออกมาหยาบและไม่เสมอกัน จนกว่าใบมีดจะถูกติดตั้งอย่างถูกต้องและแน่นหนา ใบมีดจะต้องถูกยึดไว้โดยให้คมมีดอยู่ในระนาบที่ขนานกับพื้นผิวของฐานด้านหลังต่อไปนี่คือตัวอย่างของการติดตั้งที่เหมาะสมและไม่เหมาะสม

- (A) ฐานด้านหน้า (ตัวรองเคลื่อนที่ได้)
- (B) ฐานด้านหลัง (ตัวรองคงที่)

การติดตั้งที่ถูกต้อง



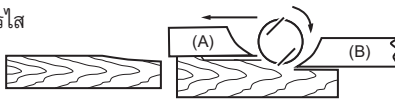
แม้ว่ามุมมองด้านข้างนี้จะไม่สามารถแสดงให้เห็นคมของใบมีดจะวิ่งขนานไปกับผิวหน้าของฐานด้านหลัง

ร่องบากบนผิวหน้า



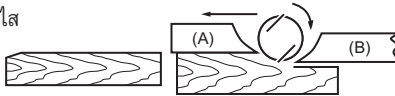
สาเหตุ: ขอบของใบมีดใบหนึ่งหรือทั้งสองใบไม่ขนานกับแนวฐานด้านหลัง

เซาะเป็นร่องเมื่อเริ่มการไส



สาเหตุ: ใบมีดใบหนึ่งหรือทั้งสองใบยื่นออกมาไม่เพียงพอเพื่อให้สัมผัสกับเส้นฐานด้านหลัง

เซาะเป็นร่องเมื่อจบการไส



สาเหตุ: ใบมีดใบหนึ่งหรือทั้งสองใบยื่นออกมาไม่มากเกินไปเพื่อให้สัมผัสกับเส้นฐานด้านหลัง

## การเชื่อมต่อที่ดูดฝุ่น

สำหรับเครื่องมือที่มีฝาครอบป้องกันเศษไม้ (แบบกลม)

▶ หมายเลข 9

▶ หมายเลข 10: 1. ที่ดูดฝุ่น Makita

เมื่อคุณต้องการที่จะทำงานไสโดยไม่มีฝุ่น ให้ต่อที่ดูดฝุ่น Makita เข้ากับเครื่องมือของคุณตามที่แสดงในภาพ

สำหรับเครื่องมือที่มีฝาครอบป้องกันเศษไม้แบบมาตรฐาน (แบบไม่กลม)

▶ หมายเลข 11: 1. ฝาครอบป้องกันเศษไม้แบบมาตรฐาน (แบบไม่กลม)

ไม่สามารถเชื่อมต่อที่ดูดฝุ่น Makita เข้ากับเครื่องมือที่มีฝาครอบป้องกันเศษไม้ (แบบไม่กลม)

## การใช้งาน

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- จับเครื่องมือให้มั่นด้วยมือข้างหนึ่งอยู่บนปุ่มหมุน และอีกข้างให้อยู่ที่คันสวิตช์ในขณะที่ใช้งานเครื่องมือ

## การทำงานไส

▶ หมายเลข 12: 1. เริ่มต้น 2. ลื่นสุด 3. ปุ่มหมุน 4. มือจับ

ขั้นแรกให้วางฐานด้านหน้าของเครื่องมือให้ราบบนผิวหน้าชิ้นงานโดยไม่ให้ใบมีดสัมผัสสิ่งใด เปิดสวิตช์แล้วรอก่อนว่าใบมีดจะทำงานถึงความเร็วสูงสุด จากนั้นค่อยๆ เลื่อนเครื่องมือไปข้างหน้า ใช้แรงกดลงบนด้านหน้าของเครื่องมือเพื่อเริ่มการไส และกดที่ด้านหลังเพื่อจบการไส การไสจะง่ายขึ้นหากคุณเอียงชิ้นงานโดยให้ชิ้นงานอยู่กับที่เพื่อให้คุณสามารถทำการไสแบบลาดลงได้

ความเร็วและความลึกในการไสเป็นตัวกำหนดชนิดของการเคลือบพื้นผิว กบไฟฟ้าจะใช้การตัดไสด้วยระดับความเร็วซึ่งจะไม่ส่งผลให้เกิดเศษไม้ติดขัด สำหรับการไสหยาบ ความลึกของการไสสามารถเพิ่มขึ้นได้ ในขณะที่การไสละเอียดควรลดความลึกของการไสและเลื่อนเครื่องมือให้ช้าลง

## การไสบังใบ (บังใบ) (อุปกรณ์เสริม)

▶ หมายเลข 13

เพื่อทำการไสให้เป็นชั้นตามที่แสดงในภาพ ให้ใช้กรอบใบมีด (ตัวนำ)

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ควรถือขอบใบมีดยื่นออกมาเล็กน้อย (0.3 mm - 0.6 mm) มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดรอยบิ่นและผลการบังใบที่ไม่ดีได้

▶ หมายเลข 14

▶ หมายเลข 15: 1. ขอบใบมีด 2. แนวการตัด

วาดแนวการตัดลงบนชิ้นงาน ไส่กรอบใบมีดเข้าไปในรูที่อยู่ด้านหน้าของเครื่องมือ จัดขอบใบมีดให้อยู่ในแนวการตัด

▶ หมายเลข 16: 1. สกรู 2. กรอบใบมีด

ปรับกรอบใบมีดจนกว่าจะสัมผัสกับด้านข้างของชิ้นงาน จากนั้นยึดให้แน่นด้วยการขันสกรู

เมื่อทำการไส ให้เลื่อนเครื่องมือโดยให้กรอบใบมีดอยู่ในระนาบเดียวกับขอบของชิ้นงาน ไม่เช่นนั้นอาจทำให้ไสได้ไม่เท่ากัน

ความลึกสูงสุดของไสบังใบ (บังใบ) คือ 20 mm

คุณอาจต้องการเพิ่มความยาวของกรอบด้วยการต่อชิ้นไม้เพิ่ม รูที่กรอบมีขึ้นเพื่อจุดประสงค์นี้

## การไสลบมุม

▶ หมายเลข 17

▶ หมายเลข 18: 1. จักรอง “V” ให้ตรงกับขอบของชิ้นงาน

เพื่อทำการไสลบมุมตามที่แสดงในภาพ ให้จักรองตัว “V” บนฐานด้านหน้าให้ตรงกับขอบของชิ้นงานแล้วทำการไส

## การบำรุงรักษา

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กออกแล้วก่อนพยายามดำเนินการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา
- ห้ามใช้แก๊สโซลีน เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือสิ่งอื่นที่คล้ายกันนี้ เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจางเสียหาย หรือแตกร้าวได้

## การลับใบมีดคบ (สำหรับเครื่องมือที่มีใบมีดแบบธรรมดา)

### ▶ หมายเลข 19: 1. ตัวจับสำหรับลับใบมีด

ลับใบมีดของคุณให้คมอยู่เสมอเพื่อประสิทธิภาพการทำงานที่ดีที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ ใช้ตัวจับสำหรับลับใบมีดเพื่อลดรอยบิ่นและลัดคม

### ▶ หมายเลข 20: 1. น็อตหางปลา 2. ใบมีด (A) 3. ใบมีด (B) 4. ด้านข้าง (D) 5. ด้านข้าง (C)

ขั้นแรก ให้คลายน็อตหางปลาบนตัวจับและใส่ใบมีด (A) และ (B) เพื่อให้ใบมีดสัมผัสกับด้านข้าง (C) และ (D) จากนั้นขันน็อตหางปลาให้แน่น

### ▶ หมายเลข 21

แช่หินลับมีดไว้ในน้ำ 2 หรือ 3 นาทีก่อนที่จะทำการลับ จับตัวจับสำหรับลับใบมีดเพื่อให้ใบมีดทั้งสองสัมผัสกับหินลับมีดสำหรับการลับคมที่สม่ำเสมอในมุมเดียวกัน

## การเปลี่ยนแปลงคาร์บอน

### ▶ หมายเลข 22: 1. ซีตจำกัด

ถอดแปรงคาร์บอนออกมาตรวจสอบเป็นประจำ เปลี่ยนใหม่เมื่อสึกหรองจนถึงเครื่องหมายขีดจำกัด ดูแลแปรงคาร์บอนให้สะอาดและไม่ลื่นหลุดออกจากที่ยึด ควรเปลี่ยนแปรงคาร์บอนทั้งสองอันพร้อมกัน ใช้แปรงคาร์บอนแบบเดียวกันเท่านั้น

### ▶ หมายเลข 23: 1. ฝาครอบป้องกันเศษไม้ 2. ไขควง

ใช้ไขควงถอดฝาครอบป้องกันเศษไม้

### ▶ หมายเลข 24: 1. ไขควง 2. ฝาปิดที่ยึดแปรง

ใช้ไขควงเพื่อถอดฝาปิดที่ยึดแปรงออก นำแปรงคาร์บอนที่สึกหรอออกมา ใส่แปรงคาร์บอนใหม่เข้าไป และปิดฝาปิดที่ยึดแปรงให้แน่น

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885588B376  
EN\_ZHCN, ID, MS,  
VI\_TH  
20200717